

**ЦЕРКОВНА МУЗИКА ТА ГИМНОГРАФІЯ
В БІБЛІОТЕКАХ НІМЕЧЧИНИ (ВЮРЦБУРГ І ТРІР):
БІБЛІОГРАФІЧНИЙ ОГЛЯД**

До постійної рубрики нашого збірника включено бібліографію наукової літератури, опрацьованої нами під час перебування 2006 року на стипендії KAAD¹ в Інституті славистики Баварського університету ім. Юліуса Максиміліана у Вюрцбурзі, доповнену під час перебування у Вюрцбурзі з нагоди наукової конференції 23–30 травня 2008 року. Було переглянено бібліотеки Вюрцбурзького університету: Інституту славистики (IS) та особистий фонд у кабінеті проф. Крістіяна Ганніка (IS Hannick), Інституту музикології (IM), Теологічного факультету (TF), Головної бібліотеки (BUW), Інституту Східних Церков у Вюрцбурзі (Ostkirchliches Institut, OKI) та домашню бібліотеку проф. Крістіяна Ганніка в Трірі² (Tr).

Ці унікальні збірки спеціальної літератури з історії візантійсько-слов'янської гимнографії та церковного співу, як і суміжних дисциплін: богослов'я та літургіки, візантиністики, культури слов'янського світу, україністики, особливо ж палеославистики³, сформувався в основному завдяки багатолітній науковій праці проф. Крістіяна Ганніка. Він є провідним славистом світу й відзначається широким колом наукових інтересів, що добре репрезентують як його власна бібліотека, так і куровані ним і постійно поповнювані бібліотеки Інститутів славистики та Східних Церков. Проф. Ганнік консультував нас у пошуках відповідної літератури, запрошував працювати у своїй домашній бібліотеці у Трірі. Чимало книг і статей він подарував Інституту Літургійних Наук УКУ. За все це складаємо професорові велику подяку.

До бібліографічного огляду включено також матеріали, опрацьовані Наталею Сиротинською під час перебування у Вюрцбурзі 2005 року на такій самій стипендії KAAD; вона ж допомогла упорядкувати й редагувати зібрані матеріали, за що висловлюю їй велику вдячність.

Наш огляд охоплює також музичну україніку — як давні видання, так і сучасні, — присутність якої промовляє за виразний ріст зацікавлення до української культури, її історії та церковного співу.

Переглянуто повні комплекти й окремі річники та числа таких періодичних видань і журналів, а також окремих збірників:

¹ Katholischer Akademischer Ausländer-Dienst.

² Перше знайомство з бібліотекою проф. Кр. Ганніка відбулося під час перебування в Трірі 3–6 червня 2005 року по дорозі на конференцію в Бонн.

³ Опрацьована література суміжних напрямків, зокрема описи і каталоги рукописних книг, готуються до друку окремо.

- Археологический ежегодник* — АЕ (Москва). **IS, OKI**
Переглянуто річники двох останніх десятиліть. На перших Михайловських читаннях проф. Кр. Ганнік виголосив доповідь «Проблеми изучения древнерусского Ирмология» (АЕ за 2000 г. (2001), с. 487 (хроніка)).
- Археологски прилози* — АП / Народна Библиотека Србије, Археолошко отделение (Београд). **OKI, IS**
Виходить з 1979 р. Огляд і оцінка: Евг. Немировский. Новые книги о книгах: Археологски прилози / уредник Александр Младеновић. Београд 1979–1988, кн. 1–20, 500–1000 экз. (Народна библиотека Србије. Археолошко отделение // АП 22/33 (2000/2001) 539–547.
- Богословские труды* — БТ (Москва). **OKI**
Българско музикознание — БМ (София). **IS Hannick**
Переглянуто річники останнього десятиліття.
- Византийский временник* — ВВ (Москва). **OKI**
Герменевтика древнерусской литературы — ГДЛ / Институт мировой литературы им. А. М. Горького РАН (Москва). **IS**
Виходить з 1989 р., спершу по два збірники на рік, потім рідше.
- Ежегодная богословская конференция православного Свято-Тихоновского Богословского института* — ЕБК (Москва). **OKI**
Переглянуто томи 10 та 11.
- Кирило-Методиевские студии* — КМС / Българска Академия на науките: Кирило-Методиевский научен център (София). **IS**
Щорічник, виходить з 1984 р.; окремі томи складають монографічні дослідження.
- Музыкальная академия* — МА (Москва). **IS Hannick**
Місячник; переглянуто числа останнього десятиліття.
- Православный путь* — ПП / Орган русской православной богословской и церковно-общественной мысли. Издание Владимирова: Братство Преподобного Иова Почаевского во Владимировой, США. **OKI**
Виходив у 1940–1997 рр.
- Преславска книжовна школа* — ПКШ / Шуменски университет «Епископ Константин Преславски»: Научен център «Преславска книжовна школа» (друкується в Софії). **OKI, IS, Tr**
Виходить з 1995 р.
- Славяне и их соседи* / Институт славяноведения РАН (Москва). **IS Hannick**
Переглянуто окремі томи.
- Славяноведение* / Институт славяноведения РАН (Москва). **IS**
Квартальник; переглянуто числа за останні два десятиліття.
- Славянска палеография и дипломатика* — СПД / Международен информационен център върху изворите по история на Балканите и Средиземноморието (CIBAL). **IS**
За матеріалами міжнародних семінарів вийшло два збірники, у 1980 і 1985 рр.
- Труды отдела древнерусской литературы* — ТОДРЛ / Институт русской литературы РАН (Пушкинский дом) (Санкт-Петербург). **IS, OKI, Tr**
Щорічник; переглянуто книги двох останніх десятиліть.

- Търновска книжовна школа — ТКШ / Великотърновски университет «Кирил и Методий»
и Методий»
Друкується в Софії. IS
- Хиландарски зборник — ХЗ / Српска Академија наука и уметности, Хиландарски одбор [комітет] (Београд). OKI, IS, Tr
Виходить з 1966 р.; опрацьовано 11 т. (останній — 11 (2004)).
- Acta Palaeoslavica*, т. 2: *In honorem Professoris Angelinae Minčeva*. Sofia: Heron Press 2005. 232 с. IS Hannick
Бібліографія Мінчевої (*1933), с. ix–xvi.
- Actes du XIV Congrès international des études byzantines. Bucarest, 6–12 septembre 1971*, т. 3. Bucaresti 1976.
- Bollettino della badia Greca di Grottaferrata (nuova serie) — Bollettino* OKI
Виходить з 1947 р.
- Byzantinoslavica — BS* (Прага) OKI, IS
Виходить з 1929 р., друкує анотовані бібліографічні огляди та рецензії.
7 (1937–1938): у бібліографічному огляді згадано працю Б. Кудрика «Огляд історії української церковної музики» (Львів 1937), с. 396.
23 (1962): некролог дослідниці візантійсько-слов'янського церковного співу Раїни Палікарової-Вердей (1904–1960), с. 128–129.
29 (1968): Огляд матеріалів конференції з вивчення візантійської та слов'янської церковної музики, що відбулася в Братиславі 1966 р., с. 170–173.
32 (1971): бібліографічна нотатка: М. Antonowycz. Ukrainische Hirnen im der byzantinischen Musiktheorie (*Musik des Ostens* 5 (1969), с. 176 (див. Antonowycz М.).
- Cahiers de l'Institut du moyen-âge grec et latin — CIMAGL* (publié par le directeur de l'Institut, Copenhagen). OKI
Виходить з 1969 р., опубліковано 77 зошитів (останній 2007 р.).
54 (1987): Bibliography J. Raasted, с. 9–12.
65 (1995): Jørgen Raasted in memoriam. 19.3.1927–5.5.1995. Bibliogr., с. 3–13.
- Cyrrilomethodianum: Recherches sur l'Histoire des relations Helléno-Slaves / Association hellénique d'études slaves / rédacteur en schef A.-E. Tachiaos* (Thessalonique). OKI
- Irénikon* (Chevetogne). OKI, IS Hannick
Квартальник, 1926 р. почав видавати дон Ламбер Бодуен (1873–1960), який працював задля об'єднання Західної та Східної Церков.
- Musik des Ostens: Sammelbände für historische und vergleichende Forschung — MO / hg. von der Johann-Gottfried-Herder-Forschungsstelle für Musikgeschichte* (Kassel: Bärenreiter). IM, в OKI є окремі відбитки
Виходив у 1962–1983 рр., опубліковано 9 книг.
- Ostkirchliche Studien* (Ostkirchliches Institut, Würzburg). OKI
До складу редколегії входить проф. Кр. Ганнік. Обширний розділ бібліографії укладає Кароліна Луцка. Переглянуто числа останнього десятиліття.
- Palaeobulgarica=Старобългаристика / Българска Академија на науките. Център за българистика* (Софія). OKI, Tr
Виходить з 1977 р., кварталник.
1 (1977/1): Вступна стаття про завдання нового журналу: різні аспекти духовної культури середньовічної Болгарії.

- Palaeoslavica: International Journal for the Studies of Slavic Medieval Literature, History, Language and Ethnology / ed. Alexander Strakhov* (Russian Research Center; з 2004 р. видає Ukrainian Research Institute, Harvard University, Cambridge, Mass.). IS
Більшість чисел є в 6-ці УКУ.
- Polata knjigopisnaja=Полама књигонисњая: An Information Bulletin devoted to the Study of Early Slavic Books, Texts and Literatures — PolKn* / ред. Mario Capaldo (Istituto di Filologia Slava Univ. di Roma Città, Italy), William R. Veder (Slavistiek Katholieke Univ. Nijmegen (Holland)). IS
Виходив у 1978–1994 рр., переважно один раз на рік; у 1994–2006 рр. публікувався як інтернет-видання.
- Studies in Eastern Chant — SEC* (заг. ред. Egon Wellesz та Miloš Velimirović, згодом інші; London: Oxford University Press). OKI
Вийшло п'ять річників, починаючи з 1969 р.; т. 1, 4 і 5 є в 6-ці УКУ.
- St. Vladimir's Seminar Quarterly* (США). OKI
Переглянуто річники за 1962–1988 рр., що є в OKI (почав виходити, здається, з 1952 р.); публікувалися рецензії на видання з церковного співу та бібліографію, яку частково уклали українець Едвард Касинець.
- The Journal of Byelorussian Studies — JBS / The Anglo-Byelorussian Society*, Hon. Secretary Guy de Picarda (London). OKI
Перше число вийшло 1965 р., 21 — 1988 р.); в OKI неповний комплект. Бібліографія з білорусистики.
- * *
*
- Алексеев А. А. Византийско-славянский профитологий (формирование состава) // *ТОДРЛ* 56 (2004) 46–77. IS, Tr
- Алексеева Г. В. Источники для изучения процессов адаптации византийского пения на Руси // *ПКНО* 1997. Москва: Наука 1998, с. 297–210. IS
- Антонович М. *Musica sacra*: Збірника статей. Львів 1997. 261 с. OKI, Tr
- Артамонова Ю. В. Модели древнерусских кондаков и стихир // *Келдышевский сборник*. Москва 1997, с. 73–82. Tr
- Артамонова Ю. В. Структура и состав древнерусских кондакарей // *ЕБК* (1999) 212–221.
- Архангельский А. *Пѣнїе Всенощнаго Бдѣнїя* [=Библиотека церковного клироса, 1]. Краков 1992. IS Hannick
Видання підготовано в грецькому монастирі в Кракові.
- Асмус М. В. «О всех и за вся» в анафоре: уточнение смысла // *ЕБК* 10 (2000) 123–127.
- Атанасов Асен. *Византийски музикални ръкописи в България. Репертоар*, т. 1: *Средновизантийски Стихирар XII–XIV в.* / Център за славяно-византийски проучвания «Проф. Иван Дуйчев». София 2003. 297 с. IS

- Атанасов А. Певческите текстове в съдържанието на Апостол № 882 от Народната библиотека «Св. св. Кирил и Методий», София // *Palaeobulgarica* 29 (2005) 25–41.
Апостол XIII ст.
- Баранкова Галина. Шестоднев Йоанна Экзарха на Руси // *ПКШ* 1 (1995) 198–211.
- Бегунов Ю. Греко-славянская традиция почитания Димитрия Солунского и русский духовный стих // *BS* 36 (1975) 149–172.
- Биллярски Иван, Барабаш Ева. Славянските ръкописи от Старополеос (Букурещ) // *Palaeobulgarica* 29 (2005/1) 84–106.
Докладно описано три слов. рук., один із них невменний XIX ст. (рос.).
- Благодарім Господа: Молитовник для вірних* / укл. о. Степан Хабурський. Львів 1943. 262 с. **ОКІ**
- Богомолова М. В. К вопросу анализа русского безлинейного многоголосия // *ЕБК* 11 (2001) 438–443.
Критикує метод транскрипції крюкових багатоголосих партитур через корекцію мелодичного тексту шляхом транспозиції та ритмічне узгодження голосів (Скребков, Пожидаєва, Єфімова), Конотопа не згадує.
- Богомолова М. В. Неизвестная крюковая нотация второй половины XVII века // *ГДЛ* 2 (1989) 423–446.
Умовно називає «невідомою» нотацію грецького розспіву, що поширився в Росії від середини XVII ст.⁴
- Богослужбный язык Русской Церкви: История. Попытки реформации*. Москва: Сретенский монастырь 1999. 411 с. **IS**
- Бойко Петро. Канони та стихири як догматичне розкриття вчення про Боготвілення та господне хрещення // *Труди Київської Духовної Академії* (2003/1) 79–85. **ОКІ**
- Василик В. В. Жизнь и творчество св. Романа Сладкопевца // *ЕБК* 10 (2000) 128–145.
Реконструкція життєпису св. Романа на основі аналізу його кондаків.
- Василик В. В. Новые материалы по истории канона и палестинской гимнографии // *Традиции и наследие Христианского Востока: Материалы международной научной конференции* / РАН, Правосл. Св.-Тих. инст. Москва: Индрик 1996, с. 180–208. **ОКІ**
- Василик В. В. Новый источник по истории ранней палестинской гимнографии // *BS* 58 (1997) 311–337.
- Велимирович М. Структура старословенских музыкальных ирмолога // *ХЗ* 1 (1966) 139–161.

⁴ Про грецький спів у Росії див. також публікацію на сторінках нашого збірника: Ю. Ясіновський, Т. Кашлун. Джерела до вивчення грецького співу у Москві // *Калоганіа* 1 (2002) 259–271.

- Верещагин Евгений. Дальнейшее исследование Рождественского парафрасического канона Константина Преславского с иным прочтением концовки его акростиха // *Palaeobulgarica* 23 (1999/4) 25–40.
- Верещагин Е. М. Новонайденные тексты гимнографии Кирилло-Мефодиевского времени: исчезнувший жанр праздничных блаженн // *BS* 61 (2003) 495–538.
- Вишневецкий И. Г. «Евразийское уклонение» в музыке 1920–1930 годов. Москва: Новое литературное обозрение 2005. **IS Hannick**
- Владышевская Т. Ф. Византийская музыкальная эстетика и ее влияние на певческую культуру Древней Руси // *Византия и Русь (памяти Веры Дмитриевны Лихачевой)*. Москва: Наука 1989, с. 145–159. **IS Hannick**
Давня традиція співу кондаків утрачена, збережені рукописи (5) не піддаються прочитанню. У Типографському студійському уставі є вказівки, які частини кондака має співати соліст, а які підспівують «людиє» (с. 146). Іконографія Покрови — Роман співає мелодії, даровані Богоматір'ю. Херувимська пісня: 1 ч. — просвітлена духовність, духовний аристократизм, 2 ч. — торжество, величавість. Оцінка подібних.
- Владышевская Т. Ф. *Музыкальная культура Древней Руси*. Москва: Знак 2006. 472 с. **IS Hannick**
Узагальнююча праця про церковний спів (нотовані пам'ятки — найбільшу увагу присвячено Типографському кондакарю, формама і жанрам, дзвонарству, музичній естетиці); переважно йдеться про старокиївську добу. Українсько-білоруський вплив барокової доби: музична освіта, нотація, партесний багатоголосий спів. Перебільшене значення унії з Римом для розвитку церковної музики, до того ж початки унії помилково пов'язує лише із західними землями (с. 98–102).
- Владышевская Т. Рождество Христово в древнерусской иконописи и песнопениях // *МА* (2000/4) 35–43.
- Гайворонський М. *Служба Б-дур на мішаний хор* (за благосл. еп. Філадельфії Константина). Жовква 1936. 55 с. **ОКІ**
- Гальченко М. Триодь Мойсея Киянина (Палеографический и графико-орфографический анализ) // М. Гальченко. *Книжная культура. Книгописание. Надписи на иконах Древней Руси: Избранные работы*. Москва: УНИК — Санкт-Петербург: Алетейя 2001, с. 28–45. **IS**
- Гарднер И. Алексей Федорович Львов. Директоръ Импер. Придв. Певч. Капеллы и духовный композитор (1798–1870) // *ПП* (1970) 112–198.
В 6-ці УКУ є окрема відбитка.
- Гарднер И. *Аллилуйя (литургийное) 8-ми гласов Киевскаго распева. Партитура для смешанного и однородного хора*. Джорданвилл 1966. 10 с. **ОКІ**
- Гарднер И. К вопросу о переложениях церковных роспевов для хора // *ПП* (1976) 41–54.
- Гарднер И. Несколько данных о мастере пения Александре Мезенце // *ПП* (1972) 121–128.
- Гарднер И. О Синодальных богослужбных певческих книгах и о пении по ним // *ПП* (1971) 108–119.

- Гарднер И. Об инструментальной музыке и о хоровом полифоническом пении в православном богослужении // *ПП* (1976) 24–40.
- Гарднер И. Певческое исполнение кафизм в древнерусской богослужбной практике. (Экскурс в литургико-музыкальную археологию) // *ПП* (1966) 145–170.
- Гарднер И. Проблема построения т. н. «Церковного звукоряда» (гаммы) знаменного распева // *ПП* (1968) 145–174.
- Гарднер Иоганн. *Сборник духовно-музыкальных сочинений*, т. 1. Berkeley, Cal. 1962. 12 с. **ОКІ**
- Гарднер И. А. Современное состояние науки о русском церковном пении // *ПП* (1962) 179–189.
- Гарднер И. Страницы литургического музыковедения. Экфонетика (Учение о возгласах) // *ПП* (1969) 136–159.
- Гарднер И. А. *Указатель русской и иностранной литературы по вопросам русского церковного пения*. Мюнхен 1958. **ОКІ**
Примірник із б-ки Антоновича з дарчим написом Автора зберігається в б-ці ІЛН.
- Гарнонкур Филип. Спів і музика у християнському богослуженні: антропологічні та літургійно-богословські основи // *Ф. Гарнонкур. В мирі Господу помолимся*. Збірник статей. Львів: Свічадо 2004, с. 47–62 (перекладено з окремої статті: Ph. Harnoncourt. *Gesang und Musik im christlichen Gottesdienst* // *LJ* 48 (1998) 168–182). **ОКІ**
- Гауптова Зое. Старославянський стих и его греческие образцы // *BS* 59 (2003) 485–494.
- Герцман Е. В. *В поисках песнопений греческой церкви. Преподобный Порфирий Успенский и его коллекция древних музыкальных рукописей* [=Византийская библиотека]. Санкт-Петербург: Алетейя 1996. 228 с., 139 ил. **IS, ОКІ**
- Герцман Е. Византия и Русь: К проблеме музыкально-художественных контактов в XI–XII веках // *Cyrrillomethodianum* 15–16 (1991–1992) 41–50.
- Герцман Е. В. *Греческий музыкальные рукописи Петербурга*: Каталог, т. 1: *Российская национальная библиотека*. Санкт-Петербург: Глаголь 1996; т. 2: *Библиотека Российской академии наук, архив Российской академии наук, библиотеки университета и Эрмитажа*. Санкт-Петербург: Изд. БРАН 1999. **ОКІ**
- Герцман Е. Музыкально-теоретические знания Михаила Псела // *ВВ* 54 (1993) 75–80.
- Герцман Е. *Парафразы Евгения Булгариса о музыке*. Москва: Музыка 2002. 304 с. **ОКІ**
- Герцман Е. *Петербургский теоретикон*. Одесса: Вариант 1994. 901с. **ОКІ**
Візант. теорія музики та її життя після падіння Константинополя. Посібники з колекцій Петербурга, зібрані Порф. Успенським. Вступ. нарис, гр. тексти і їх переклади, ґрунтовні коментарі (паралельно рос. та англ. мовами). Мета праці — ввести в науковий обіг птзньовізантійські музично-теоретичні пам'ятки.

- Герцман Е. *Преподобный Порфирий Успенский и его коллекция древних музыкальных рукописей* [=Византийская библиотека]. С.-Петербург: Алетейя 1996. 227 с., 139 ил. **ОКІ**
- Герцман Е. *Пронавшие столетия византийской музыки*. Санкт-Петербург 2001, 94 с. **ОКІ**
У додатку бібліографія наукових праць Автора. 1.
- Герцман Е. Что сказал апостол Павел? // *МА* (1995/3) 168–170.
Тлумачить вислів ап. Павла з Послання до ефесян (5:18–19): «Исполняйте Духом, воспевая [его] собственными псалмами, гимнами и духовными песнями». Вважає, що вислів слід тлумачити не як перелік трьох пісенних жанрів, а як настанову для використання псалмів як гимнів і духовних пісень (с. 170).
- Гильдебрандт П. А. *Справочный и объяснительный словарь к Псалтири*. Санкт-Петербург 1898 (передрук: Мюнхен 1993). **IS Hannick**
- Грачев В. Ветхозаветные трубные гласы и музыка для духовых: Сохранение генезиса или отрицание традиции? // *МА* (2001/3) 103–112; (2001/4) 142–148.
- Гурьева Наталия. Система осмогласия в русской литургии конца XVII века // *МА* (2001/3) 95–103.
- Денисов Н. Г. *Стрельниковский хор Костромской земли: Традиции старобрядческого пения*. Москва: Прогресс-Традиция 2005. 480 с. **IS Hannick**
- Десницкий А.С. Семитские истоки византийской литургической поэзии // *Традиции и наследие Христианского Востока: Материалы международной научной конференции / РАН, Правосл. Св.-Тих. инст. Москва: Индрик 1996, с. 209–238. ОКІ*
- Дилецкий М. *Грамматика музыкальна: Фотокопія і транскрипція рукопису 1723 року. Підготувала до видання О. С. Цалай-Якименко*. Київ: Музична Україна 1970. xciv+110 с. **ТФ**
- Димитрова Маргарет. Песен на песните в ръкопис 2/24 от Рилския манастир // *Acta Palaeoslavica* 2 (2005) 60–82.
- Димитрова Мариана. Проникване на старобългарската химнография в руските певчески сборници (XVI–XVII в.) // *Литературна история* 12 (София 1984) 45–55. **IS**
Служби та піснеспіви болгарським святим і преподобним; на матеріалі російських невменних рукописів.
- Димитрова М. Тита-нотацията във византийски и славянски ръкописи (XI–XIII век) // *БМ* (2007/ 3–4) 31–44.
- Димитрова Мариана. Утринната служба във византийските музикални ръкописи от XIV в. // *Palaeobulgarica* 22 (1998/3) 3–19.
На початку XIV ст. з'являється новий тип нотованої книги, що ввібрала в єдине ціле найважливіший репертуар вечірні, утрени та літургії; це — Аколутік.
- Дмитриевский А. А. *Исправление книг при патрархе Никоне и последующих патриархах /* підг. тексту і публ. А. Г. Кравецкий. Москва: Языки русской культуры 2004. 158 с. **IS Hannick**

- Дмитриевский А. А. Новые данные по исправлению богослужебных книг в Москве в XVII и XVIII вв. // *Palaeoslavica* 12 (2004/2) 71–197.
- Дмитриевский Алексей. *Описание литургических рукописей*, т. 1, 2, 3. Киев 1895, 1901; Петроград 1917 (передрук у Німеччині 1965 р.) **ОКІ**
- Добрев Иван. Каноните за св. Иван Рилски от Георги Скилицы // *Palaeobulgarica* 26 (2002/3) 3–12.
РГБ, ф. 218, № 144; відкрив Б. Ангелов у 1957 р.
- Добрев И. Климент Охридски — автор на цикъл азбучни стихире за Рождество Христово и за Богоявление // *ПКШ* 1 (1995) 157–170.
- Дограмаджиева Екатерина. Състав и строеж на евангелските месецословни препратки // *Acta palaeoslavica* 2 (2005) 33–38.
Досліджує місяцесловні додатки.
- Досева Ценка. Из лексиката на новгородските минеи от 1095–1097 гг. (сложни имена за лица от женского рода) // *ПКШ* 6 (2002) 220–232.
Богоносица, богоотроковица, богородительница.
- Евдокимова Ю. Великомученица Варвара и русская гимнография // *МА* (2002/3) 95–108.
- Желтов М. С. Русский архиерейский формуляр литургии и его соотношение с иерейским // *ЕБК* 10 (2000) 117–122.
- Жимулева Е. И. Описание крюковых Октоихов, Обиходов и Обедниц, приобретенных в 1976–2001 годах // *Исторические источники и литературные памятники XVI–XX вв.: Развитие традиций* / Сиб. отд. Инст. истории РАН. Новосибирск 2004, с. 308–333. **IS Hannick, Tr**
- Житенев Т. Е. Церковноприходские школы в России в начале XX в. и отношение к ним епархиальны иереев // *ЕБК* 11 (2001) 117–121.
1884 р. були видані «Правила о церковноприходских школах», які започаткували форми народних шкіл при Церкві.
- Жоанне Ж. Неизданные греческие источники октябрьской служебной минеи 1096 г. (греко-славянское издание) // *От Древней Руси к новой России: Юбилейный сборник, посвященный член-корреспонденту РАН Я. Н. Щапову* / відп. ред. А. Н. Сахаров. Москва: Паломн. центр Моск. патриархата 2005, с. 62–73. **IS Hannick**
- Зборник Владимира Мошина* [на пошану 80-ліття]. Београд 1977. **IS**
Иван Дуйчев. Наказание на крадеца: Епизоди от Киевопечерския Патерик и житиего на Иван Рилски, с. 75–79.
Строгі приписи проти крадіїв, велика цитата з Києво-Печерського патерика.
Дмитрије Стефановић. Средньовековна стихира у част папе Климента I, Римского (пом. 102), с. 81–85.
Пам'ять св. Климента в різних церквах під різними датами: Римська 23/XI, Грецька і Сирійська 24/XI, Руська 25/XI, Вірменська 26/XI, Коптська 1/XII (с. 82). Розглядає Мінею листопадову 1096 р. за публ. Ягіча. Подає транскрипцію грецького співу за ms Codex Vindob. Theol. Gr. 181, XIII ст., арк. 225 зв. (за ММВ, т. 1, 1935).
- Зборник радова о Стефану Мокрањцу*. Београд 1971. **ОКІ**

- Зборник богослужебних писньох карпаторуского розитиву*. Дюрдьов — Нови Сад: Руске слово 1996. 98 с. вел. формат. **ОКІ**
Видано на кошти австрійського уряду.
- Зверева С. *Александр Кастальский: Идеи, творчество, судьба*. Москва: Вузовская книга 1999. 239 с. **ОКІ**
- Зверева С. Г. *Государевы певчие дьяки после «Смуты» (1613–1649 гг.)* // *ГДЛ* 2 (1989) 355–382.
Досліджує царський хор до масової появи українських півчих у Росії. Придворні співці мали високий професійний вишкіл. Велику роль відігравали новгородці. Подає тогочасні назви голосів: верхник, пунтик, нижник, демественник. Матеріалом послужили реєстри витрат на утримання царських хорів.
- Игнатъева А. А. *Певческие рукописи коллекции Ново-Иерусалимского монастыря (ГИМ. Синодальное певческое собрание)* // *ЕБК* 11 (2001) 428–437.
Про українсько-білоруські нотолінійні ірмолої, які помилково називає «великими ірмологіонами».
- Ильина книга. Рукопись РГАДА, Тип. 131: Лингвистическое издание, подготовка греческого текста, комментарии, словоуказатели* В. Б. Крысько / РАН, Институт русского языка им. В. В. Виноградова. Москва: Индрик 2005. 904 с. **Tr**
Створена, мабуть, на переломі XI–XII ст. Мінея празнична. Фрагменти нотації в публікації не відображені. Примірник є в б-ці УКУ.
- Ильина книга. Древнейший славянский богослужебный сборник: Факсимильное воспроизведение рукописи. Билинейно-спатическое издание источника с филолого-богословский комметарием* / підг. Е. М. Верещагин. Москва: Индрик 2006. xlvi+978 с. **Tr**
Примірник є в б-ці ІЛН.
- Ильинъ В. Н. *Запечатанный гробъ, Пасха нетлѣнная. Объясненіе службъ страстной недѣли и пасхи*. Париж 1926. 125 с. **Tr**
- Источниковедение древнерусской литературы* / відп. ред. Д. С. Лихачев. Ленинград 1984. **IS**
- Морохова Л. Ф. Подобники как форма музыкально-теоретического руководства в древнерусском певческом искусстве, с. 181–187.
- Момина М. А., Шварц Е. М. Рукописный прототип старопечатных московских триодей XVI в., с. 188–194.
- Мазуркевич Л. Е. Об одной композиционной структуре в херувимской песни знаменного распева, с. 195–203.
- Бурилина Е. Л. Чин «За приливом о здравии государя» (история формирования и особенности бытования), с. 204–214.
- Безуглова И. Ф. Этикетность в древнерусском певческом искусстве (на материале стихир на целование плащаницы), с. 215–221.
- Йоан Кукузел. Живот. Творчество. Епоха: Сборник с доклади и съобщения, изнесени на националната научна сесия, посветена на 700-годишнинката от рождението на Йоан Кукузел, София, 5–7 юни 1980 г.* / упор. Елена Тончева [= Музикални хоризонти, 18–19]. София 1981. 302 с. **IS Hannick**

- Йовчева Мария. Новооткрити химнографски произведение на Климента Охридски в Октоиси // *Palaeobulgarica* 23 (1999/3) 3–30.
- Йовчева М. Особенности в структурата и състава на службите за четвъртък в славянски ръкописни октоиси // *Palaeobulgarica* 21 (1996/4) 3–11.
- Йовчева М. Старобългарската служба за св. Аполинарий Равенски от Климент Охридски // *Palaeobulgarica* 26 (2002/1) 17–32.
Из Мінеї служебної Тип. 122, 23 липня.
- Йовчева М. Цикълъе молебни стихирни за пророците, мъчениците и светителите в октоихе // *Palaeobulgarica* 21 (1996/2) 43–56.
- Казанцева Т. Г. Особенности редакции гимнографического текста певческих октоихов 31/70 и 44/77 из собрания Института истории СОРАН // *Исторические источники и литературные памятники XVI–XX вв. Развитие традиций* / Сиб. отд. Инст. истории РАН. Новосибирск 2004, с. 203–223.
IS Hannick, Tr
- Калашниковъ Л. Ф. Азбука церковного знаменнаго пѣнія. Сергиев Посад: Троице-Сергиева Лавра 1996. 88 с. (фототип. передрук з 3-го видання: Москва 1915). **Tr**
- Калиганов И. Музыкальные гимнографические памятники Георгию Новому и Иоанну Новому // *Palaeobulgarica* 11 (1987/1) 46–61
- Карабанъ Мария. Особенности структурно-функционального описания ладовой системы распевоу // *МА* (2002/4) 76–86.
- Карачорова Ивона. Към изучаването на библейските песни в славянската ръкописна традиция // *Palaeobulgarica* 29 (2005/1) 25–43.
- Кирмицакис Аристидис. Нови сведения за «българските» песнопения във византийските ръкописи // *Palaeobulgarica* 22 (1998/3) 21–50.
Невменні ms XV–XVI ст. з Афонських монастирів (майже всі з м-ря Івірон), що мають ремарки «болгарський»; на с. 24–50 — ілюстрації.
- Кожухаров Стефан. Нотни начертания в Орбелския триод // *Български език* (1974/4) 324–343. **IS**
- Кожухаров С. Палеографски проблеми на тита-нотацията в средновековните ръкописи 12–13 век // *СПД* [1] (1980) 228–246.
- Кожухаров С. Песенното творчество на старобългарския книжовник Наум Охридски // *ПКШ* 1 (1995) 85–95.
- Кожухаров С. *Проблеми на старобългарската поезия*, т. 1. София: Боян Пенев 2004. 352 с. **Tr**
Рец.: *Slavia* (2006/2) 207–212.
- Койчева Регина. Към характеристиката на старобългарския превод на ирмосите в триодния цикъл на Константин Преславски // *Palaeobulgarica* 28 (2004/1) 68–78.
- Конотоп А. Русское строчное многоголосие XV–XVII веков: Текстология, стиль, культурный контекст. Москва: Издательский Дом «Композитор» 2005. 346 с., CD. **Tr**

- Конотоп А. Херувимская песня Царгородского распева XVI века // *МА* (2003/1) 118–122
У додатку — публікація Херувимської. Нами вже була опублікована ця Херувимська в дослідженні про можливі шляхи її мандрів в українсько-білоруський культурний простір, але А. Конотоп її не згадує (пор.: Ю. Ясіновський. Джерела вивчення українсько-білорусько-російських музичних зв'язків XVI — середини XVII ст. // *З історії української музичної культури*: Тематичний збірник наукових праць Київської державної консерваторії / ред. Ніна Герасимова-Персидська. Київ 1989, с. 9–24).
- Константинова Нина. Болгарский распев в югозападных русских нотолинейных ирмологах // *СПД* [1] (1980) 273–283.
- Константинова Н. Към въпроса за музикалната дейност на Григорий Цамблак на Русия // *ТКШ* 3 (1984) 388–396.
Стихира на Успення Богородиці «Днесь Владичица», мелодичний варіант якої приписується Григорію Цамблаку. Відомий за збірниками київської нотації (Син. п. 533, 539, 545 — російські рукописи XVIII ст.).
- Коротких В. Певчая Псалтырь в памятниках XVI–XVII веков // *МА* (2001/4) 136–142.
- Коцева Елена. Една възможност за прочит на литургическите тектове въз основа на риските музикални приписки // *Palaeobulgarica* 11 (1987/3) 26–40.
- Кошиць Ол. Літургія Святаго Іоанна Златоустаго. Нью-Йорк 1936, друкарня ОО. Василіян у Жовкві. 95 с. 2° **ОКІ**
№ 13: М. Лисенко, ар. О. Кошиця. Молитва за Україну, с. 89–91.
- Кравецкий А. Г. Опыт словаря литургических символов // *Славяноведение* (1995/3) 97–104; (1995/4) 96–105; (1996/2) 87–97; (1997/2) 84–22; (1997/5) 108–112.
- Крашенинникова О. А. Древнерусские октоихи XIV века // *ГДЛ* 5 (1992) 301–315.
- Кристианс Дагмар. Канон Мефодию Патарскому в восточнославянской служебной минее // *Palaeoslavica* 15 (2007/2) 1–55.
- Крысько Вадим. О греческих источниках и реконструкции первоначального текста древнейшей службы Кириллу Философу // *Palaeobulgarica* 29 (2005/4) 30–63.
- Куюмджиева-Георгиева Светлана. За българската музика пррез XV в. // *Palaeobulgarica* 7 (1983/2) 14–38.
У Болгарії у XV–XVII ст. основні літургійні книги не нотувалися, але музичні ознаки були присутні: глас, пісня, напів та ін.
- Куюмджиева С. О взаимоотношении между народной и церковной песенностью в XV–XVIII вв. в Болгарии // *Palaeobulgarica* 2 (1978/2) 70–75.
Дуже загально, рух болгарських емігрантів у Молдавію (Путна), Русь («Ю-Запад»).
- Куюмджиева С. *Ранновъзрожденска българска музика — паметници и певческий репертоар Йоасаф Рилски*. София 2003. 231 с. **Tr**
Рец.: Стефан Хърков // *БМ* (2006/1) 133–137.

- Куюмжиева С. *Стихирарѣт на Йоан Кукузел: Формиране на нотирания възкресник*. София 2004. 219 с. **Tr**
Примірник є в 6-ці ІЛН.
- Ластавица Стефан, протоѣакоп. *Српско православно народно црквено појање први део Осмогласник*. Београд 1955. 360 с. **ОКІ**
- Левашев Евгений. Традиционные жанры православного певческого искусства в творчестве русских композиторов от Глинки до Рахманинова, 1825–1917: Нотография [=Синодальная хоровая библиотека, вып. IV–V/1]. Москва 1994. 105 с. **ОКІ, Tr**
Историчний нарис, нотографія, бібліографія. Примірник для 6-ки ІЛН подарував Кр. Ганнік
- Лозовая И. Е. «Слово от словес плетуще сладкопения» // *ГДЛ* 2 (1989) 383–422.
Цитата з початкової фрази ірмоса третьої пісні ямбічного канону Йоана Дамаскина на Богоявлення; підкреслює єдність слова і музики.
- Луптакова Марина. Рец.: В. И. Мартынов. *Культура, иконосфера и богослуженное пение Московской Руси*. Москва 2000 // *BS* 61 (Prague 2003) 293–296.
- Макаров А. И., Мильков В. В., Смирнова А. А. *Древнерусские Ареопагитики* [=Памятники древнерусской мысли: исследования и тексты, вып. 3 (1)]. Москва: Издательство «Кругъ» 2002. 589 с. **Tr**
- Макаровская М. В. Структура певческого ряда в литургии знаменного распева // *ЕБК* 11 (2001) 416–421.
- Матейко Любор. Вопросы исследования древнейшей славянской гимнографии (Ирмосы: различия и история текста) // *Príspevky slovenských slavistov / XIII. medzinárodný zjazd slavistov v Ľubl'ane*. Bratislava 2003, с. 21–48. **IS**
- Милтенова Анисава. Тълкованието на молитвата «Отче наш» в песнинеца на Иван Александър // *Acta palaeoslavica* 2 (2005) 83–92.
- Мокрањац Ст. *Осмогласник*, 3 вид. Београд, б. д. **ОКІ**
- Момина М. Жеравинска триодъ // *Palaeobulgarica* 7 (1983/3) 58–67.
Текст Акафіста Пресв. Богородици виправлявся в XI–XX ст. 31 раз.
- Момина М. А. Проблема правки славянских богослуженных гимнографических книг на Руси в XI в. // *ТОДРЛ* 45 (1992) 200–219.
Німецькою мовою: *Zeitschrift für slavische Philologie* 50 (1990/1) 16–49.
- Момина М. А. Славянский перевод ΥΜΝΟΣ ΑΚΑΘΙΣΤΟΣ // *PolKn* 14–15 (1985) 132–160.
- Момина М. А. Типы славянской триоди // *Язык и письменность среднеболгарского периода*. Москва 1982, с. 114–119. **Tr**
Рукописні дж. правленої Триоди постної московського анонімного друку 1556 р. і друку 1589 р. — списки 60–70 рр. XV ст., створені, ймовірно, у Новгороді.
- Московское барокко XVII — первой четверти XVIII веков*: Восстановление партитур из хорových голосов (партий), редакция многоголосия / вступ.

- стат. В. В. Протопопов [=Антология русской и восточно-славянской духовной музыки, т. 5]. Санкт-Петербург: Музыка 2000. **IS Hannick**
- Мошкова Людмила. Два комбинированных канона на Успение Богородицы // *Palaeobulgarica* 24 (2000/1), с. 53–76.
- Мулич Малик. К вопросу о художественном мастерстве в древнейших славянских переводах служебных миней // *Кирил Солунски: Симпозиум 1100-годишнина од смертта на Кирил Солунски, 23–25 мај 1969*, кн. 2. Скопје — Шгин 1970, с. 239–256.
- Мурьянов М. О книге Е. М. Верещагина «Вновь найденное богослуженное последование обретению мощей Климента Римского — возможное поэтическое произведение Кирилла Философа» // *Palaeoslavica* 2 (1994) 329–330.
Плагиат: Мур'янов опублікував цей матеріал ще 1991 р.
- Наумов Александър, Станчев Красимир. За служебните минеи в краковските библиотеки // *Acta palaeoslavica* 2 (2005) 47–53.
Велика варіативність змісту складу служебних миней; їх типологію та термінологію опрацював К. Станчев (Проблеми на типологіята і термінологіята на служебни минеи // *Пшти достоитъ: Сборник в памет на Стефан Кожухаров*. София 2003, с. 132–142). Подано короткий опис миней з берлінської колекції, декілька болгарських пергаментних XIV–XV ст.; список Мінеї служебної 1611 р. зі с. Базалії біля Луцька.
- Невмированный Ирмологий (Рукопись А-603)* / підгот. тексту, дослідж., покажчики Г. И. Кикнадзе. Тбилиси 1982. **Tr**
Факсиміле (ліворуч), транскрипція (праворуч). Особливості грузинського Ирмологіона.
- Немировский Е. Л. Названия песнопений в Октоихе первогласнике 1494 года // *АП* 13 (1991), с. 287–292.
- Нечунаева М. А. Два фрагмента среднеболгарской Минейи праздничной архаического типа // *Palaeoslavica* 9 (2001) 83–98.
- Нечунаева М. А. Некоторые наблюдения над языком и текстом минейных списков XI–XIII вв. // *Palaeoslavica* 7 (1999) 323–328.
- Никодимов И. Н., проф. *Воспоминание о Киево-Печерской Лавре* / Институт по изучению СССР. Мюнхен 1960. 160 с. **ОКІ**
Репринтне видання; про дзвони, церк. спів, богослужіння, наприкінці список видань із цієї серії, у тому й укр. мовою.
- Николаев Борис, протоиерей. *Толковая грамматика знаменного пения*. Псков: Издание храма св. Александра Невского 1995. 94 с. **Tr**
- Николаева Е. В. *История музыкального образования: Древняя Русь: Конец X — середина XVII столетия* (учебное пособие для вузов). Москва: Владос 2003. 207 с. **IS Hannick**
- Новый Завет в переводе иеромонаха Чудова монастыря Епифания Славинецкого (посл. треть XVII в.)*: Факсиміле / підг. тексту Татьяна А. Исаченко / Государственный исторический музей, Российская государственная библиотека [=Biblia Slavica / ред. Hans Rothe, Friedrich Scholz, у співпр. з Christian Hannick, Ludger Udolph; сер. III: Ostslavisches Bibeln, 2]. Padeborn — München — Wien — Zürich 2004. **IS Hannick**

- Довший час пам'ятка залишалася невідомою, бо зберігалася в неопрацьованому фонді граеса в ГИМ; про неї писав ще Болховітінов. Публ. факсиміле, текст паралельно гр. і слов. У тій же серії видано також віленський Апостол друку 1525 р.
- Обиходъ нотнаго тѣнїя. Всенощное бдѣнїе. Божественная літургія.* Москва: Синод. типогр. 1909, F°. **ОКІ**
Фототип. перевид. в Шевтоні (1966) підготував Ів. Гарднер.
- Обиходъ одногосный церковно-богослужбнаго пения по напеву Валаамскаго монастыря, въ 3-х частяхъ.* Изд. второе, исправл. и доп. Изд. Вааламской обители 1909. 257 с. **ОКІ**
Фототип. перев. у Німеччині, 1984.
- Октоихос адекъ Осмогласник.* Букурещи (?) 1744. **ОКІ**
2°, 98 арк., друк у дві колонки; основний текст слов'янський. Прикраси з українських стародруків. В оправі — дошка, шкіра, 2 застібки.
- Опарина Т. А. Царская грамота 1660 г. о наказании священника, не принявшего единогласного пения // *Рукописная книга Древней Руси и славянских стран: от кодикологии к текстологии* / відп. ред. А. А. Романова / Институт русской литературы (Пушкинский Дом) РАН. Ст.-Петербург: Дмитрий Буланин 2004, с. 65–75. **Тр**
Полеміка про «многласие», публік. нової пам'ятки.
- Осмогласник македонско црквено пеење.* Скопје 1995. 316 с. **ОКІ**
- Павлович Теодора. Деница Михайлова: «Балканската източноправославна монодия (XIV–XV век)»: Исполнителски аспекти // *Българско музикознание* (2007/2) 204–206. **IS Hannick**
Про захист докт. дисерт., кер. Ел. Тончева.
- Панайотов Веселин. Чие дело е славянскиет Цветен Триод? // *ПКШ* 8 (2005) 111–131.
- Панькевич Иван. Мукачевские пергаминальные отрывки (Из наследия д-ра Александра Колессы) // *BS* (1954) 32–41.
Тексти утрени Вел. суботи.
- Панькевич И. Острожницкие пергаменные отрывки Минеи XI–XII вв. // *BS* 18 (1957) 271–274.
І. Панькевич знайшов ці уривки у с. Острожниці у Східній Словаччині 1927 р.; це уривок канону св. Димитрію Солунському; текст відрізняється від тексту новгородських міней 1095–1096 рр. за виданням Ягіча. Публікує тексти.
- Пападопуло-Керамевс А. Акафист Божьей Матери. Русь и патриарх Фотий // *ВВ* 10 (1903) 357–401 (передрук: *Византийская цивилизация в освещении российских ученых: 1894–1927.* Москва: Ладомир 1999, с. 298–342). **ОКІ**
- Певческие рукописи в собрании БАН:* Каталог выставки. Санкт-Петербург 1994. **Тр**
Українських пам'яток немає.
- Пентковский Алексей. Литургическая терминология в византийско-славянской контактной зоне // *Становление славянского мира и Византия в эпоху раннего средневековья* [=Славяне и их соседи, 20]. Москва 2001, с. 87–90. **IS Hannick**

- Пентковский А., Йовчева М. Праздничные и воскресные блаженны в византийском и славянском богослужении VIII–XIII вв. // *Palaeobulgarica* 25 (2001/3) 31–60.
- Петканова Донка. Григорий Цамблак и античната духовна култура // *Acta Palaeoslavica* 2 (2005) 8–12.
На підставі опубл. «Похвалного слова» Григорія Цамблака (Вел. Търново 2000), створеного ним у молдавський період життя (1402), показує його звернення до античних авторів: Платона, Піфагора, Солона, Сократа, Арістотеля; вжиток грецьких слів: стоа = стою (гр. стоά) — колонада, портик, крита галерея.
- Петровић Д. *Хиландарски ктитори у православном појању.* Београд 1999, 248 с. **Тр**
- Петровская И. Ф. Музыка в жизни российского горожанина XIX века: источниковедческая база изучения проблемы // *АЕ за 2001 г.* (2002) 105–123.
- Повествование об Успении Пресвятой Владычицы нашей Богородицы и Приснодевы Марии, описанное святым Иоанном, архиепископом Фессалонийским / перевел с греческого Игумен Амвросий // *ПП* (1940/2–3) 117–134.
- Пожидаева Г. А. Византийские традиции в новых церковных распевах Московской Руси // *Записки отдела рукописей* 52 (2004) 577–589. **IS**
- Пожидаева Г. А. Древнерусские распевы XV–XVII вв. // *ГДЛ* 8 (1995) 260–275.
- Пожидаева Г. А. Из истории демественного пения XV–XVI вв. // *ГДЛ* 9 (1998) 264–309.
- Пожидаева Г. А. Текстология памятников демественного распева // *ГДЛ* 2 (1989) 309–354.
Слабкість текстологічних досліджень російської музичної медієвістики, яка переважно розвиває питання музичної палеографії, опускаючи суто музичні; тут ще не склалися такі основні поняття, як текст, редакція, варіант, «ізвод» та ін. За основу бере філологічні методи й термінологію, сформульовані на матеріалі давньої літератури Д. С. Ліхачовим, вносячи відповідну корекцію подо музичних текстів. Досліджує музичний текст псалма «На ріках Вавилонських».
- Полякова С. Две украинские реплики византийской легенды о Марии Египетской // *BS* 40 (1979) 22–27. **BS**
- Попов Георги. Из текстологическата проблематика на славянския триод (Новооткрити творби на Константин Преславски) // *СПД* [1](1980) 72–87.
- Попов Г. Канон на Рождество Христово от Константин Преславски // *Palaeobulgarica* 22 (1998/4) 3–26.
- Попов Г. Новооткрит канон на Константина Преславски с тайнописно поетическо послание // *Palaeobulgarica* 22 (1997/4) 3–17.
- Попов Г. Произведения на Константин Преславски и Климент Охридски // *ПКШ* 1(1995) 96–114.
- Попов Г. *Триодни произведения на Константин Преславски* [=КМС, 2]. София 1985.
1. Триодъ та її староболгарський переклад; грецька Триодъ: автори, типи, болгарські переклади.
2. Акростишні канони Константина Преславського.

- Попов Г. Химнографското наследство на Св. Климент Охридски // *КМС* 13 (2000) 42–49.
- Православно црквено пјеније по старом карловачком начину у ноте за један глас ставио протојереј Јован Козоборић архијерески намесник у Вуковару*, кн. 1: *Службеник и Требник*. Осиек 1935. **IS Hannick**
- Праздници нотнаго пѣнія*. Москва: Синод. типогр. 1888. 102 арк. **ОКІ**
- Протопопов В. Музыка в честь Рождества Христова // *МА* (2001/4) 187–194.
- Псалтикия* (Рилска), 1873 р., 1+84+5 арк., 8°. **Tr**
Хурмузиево-хрисантова нотація, двомовна, відображає півчу практику Рильського м-ря ост. чв. XIX ст.
– Господи воззвах кратки, отъ Николаа Трендафилова, гласи 1–8.
– Достойно есть, отъ Нефита Рилца; є також піснеспіви Аверкія Рилского і Ксенофонта Рильського.
– Єгда облачится священноначалникъ отъ Григорія первопѣвца.
– Ирмоси пѣваемыя всего лѣта, вмѣсто Достойно есть, «пѣсносочинены» отъ Хурмузія книгохранителя, преведе же Афанасіємъ.
Полиелеи седмаго гласа. Пѣсносочинена Неофиромъ свящ.
- Путятина Миней на май* / подг. текста и параллели М. Ф. Мурьянов; ред., предисловие и комм. А. Б. Страхова // *Palaeoslavica* 6 (1998) 114–208; 7 (1999) 136–217; 8 (2000) 123–221.
Публ. текстів на 1–9, 10–18 і 19–31 травня; критика статті Маркова 1974 р.
- Путятина Миней: Новгородская служебная миней на май, XI век* / текст, исследования, указатели подг. В. А. Баранов, В. М. Марков. Ижевск 2003. 788 с. **Tr**
- Пѣти достотѣ: Сборник в помет на Стефан Кожухаров** / Българска Академия на науките: Институт за литература. София: Боян Пенев, 2003. **Tr**
Георги Попов. Канонът зв св. апостол Андрей от Наум Охридски в Хлудовия празник миней № 166, с. 15–24.
Анатолий Турилов. Хлудовский глаголический палимпсест — отрывок болгарской миней праздничной XI–XII вв. (предварительные наблюдения), с. 25–35.
Ана Стойкова. Една оригинална южнославянская стихира за св. пророк Илия, с. 61–67.
Бойка Мирчева. Канонът за св. Димитър Солунски (нови данни за историята на текста), с. 68–94.
Емилия Георгова, Уилям Федер. Богослужбните последования според Скитския патерик, с. 95–111.
Елена Велковска. Неизвестен славянски нотиран стихирар в сбирката на Гротафератския гръцки манастир (Струптensis sl. 2), с. 125–131.
Красимир Станчев. Проблеми на типологията и терминологията на служебните миней, с. 132–141.
Радослава Станкова. Службата за св. Димитър Солунски в сръбски прерписи от XIII в., с. 143–156.
Диляна Радославова. Чинът за опело и погребение през Светлая седмица в българската ръкописна традиция от XVII в., с. 157–177.
Ценка Досева. Из лексиката на славянския Миней от XI–XIII в. (имена за лица, свързани с венчалния обред), с. 332–345.
Ивона Карачорова. За цифровите означения към библейските песни, с. 346–356.

- Елена Тончева. Музиката в литургията на Запад и Изток в Европа — сравнително изследване (за спецификата на българския хуманизъм), с. 577–590
Светлана Куюмджиева. Нотировани песнопения за св. Петка Търновска, с. 591–600
Мариана Димитрова. Богослужбната книга миней като музикален извор: гръцки и славянски нотировани миней от XI–XIII в., с. 601–620.
- Разумовский Д. Церковное пение в России (передрук: Москва 1867–1869) / вступ. статья і коммент. Ирина Лозовая // *МА* (1998/1) 81–92; (1998/2) 181–192; (1999/1) 21–35; (1999/2) 62–70; (1999/3) 89–98; (2000/1) 177–183; (2000/3) 74–80; (2000/4) 50–63.
- Рамазанова Н. В. *Московское царство в церковно-певческом искусстве XVI–XVII веков*. Санкт-Петербург: Дмитрий Буланин 2004. 468 с. **IS Hannick**
Примірян є в 6-ці УКУ.
- Рогачевская Е. Б. Рукописи кириличного письма в библиотеках Шотландии // *ГДЛ* 8 (1995) 286–296.
Кириличні рукописи Шотландії докладно описав Ральф Клемінсон; серед них переважають словники, є також три знаменні рукописи — два збірники XVI ст. та Ірмологіон XVII ст.
- Рогачевская Е. Б. Некоторые художественные особенности оригинальной славянской гимнографии IX–XII веков (к постановке проблемы) // *ГДЛ* 9 (1998) 101–112.
Слов'яно-руська гимнографія та її жанри (досить поверхово).
- Рогачевская Е. Б. Покаянный канон Кирилла Туровского в старопечатном Требнике 1622 г. // *ГДЛ* 9 (1998) 368–376.
Досліджує й публікує покаянний канон 5 гласу з віленського друку 1622 р. (арк. 361–365 зв.): ірмос 1-ї пісні «Мойсеову поминающе душе моя десницу», тропар «Чого ожидаю и что на время взираю».
- Рубан Ю. И. Об одной литургийной интерполяции // *ЕБК* 10 (2000) 107–116.
Тропар третього часу та супутніх йому стишків 50-го псалма слов'яни ввели в момент епikleзи в анафорі літургій Йоана Златоустого та Василя Великого з суто полемічних міркувань і збергли до сьогодні (греки від цього відмовилися вже давно). А це порушило загальну богословську концепцію літургії та її драматургію. Матеріал опрацьовано за рукописами XIII — початку XV ст.
- Рункевич С. Г. *Александро-Невская лавра 1713–1913*. Санкт-Петербург 1913. 999, 62, 45 с. **ОКІ**
Хор, заснований 1761 р., очолив киянин Григорій Синявський, одночасно навчав співу; у покажчику багато монахів, уставників і дияконів з України.
- Русская хоровая музыка XVI–XVIII веков: Сборник трудов*, вип. 83 / Госуд. муз.-пед. институт им. Гнесиных. Москва 1986. **IS Hannick**
Б. Шиндин. Некоторые вопросы изучения русской музыкальной культуры переходного периода, с. 3–7.
Г. Виноградова. Трехголосные «концерты» из рукописных сборников второй половины XVII — первой половины XVIII века, с. 118–135.
А. Белоненко. К вопросу об авторстве «Проекта Бортнянского», с. 153–175.
- Рыбаков В. А., протоирей. *Святой Иосиф Песнописец и его песнотворческая деятельность*, т. 1–2 (в одній кн.). Москва: Русская книга 2002. 656 с. **IS Hannick**

- Ряжский А. *Учебник церковного пения*, в 2 част. Москва 1911. 62, 43 с. (репр.: Jordanville 1966, передм. Гарднера). **ОКІ**
- Савова Венета. *Непознато химнографско произведение на св. Климент Охридски за св. Алексий Чоловек Божи (предварителни бележки)* // *Palaeobulgarica* 27 (2003/2) 3–11.
- Садокова В. В. Семантика припевов в калофонической стихире (на примере стихир подготовительных недель Великого поста) // *ГДЛ* 12 (2005) 592–603.
- Сван А. Максим Викторович Бражников и его работа по воссозданию древнерусского церковного пения // *ПП* (1963) 120–125.
Згадує відвідини рос. музикознавця-медієвіста в Ленінград і дивується, у яких складних умовах йому доводиться жити і працювати.
- Сван А. Мысли о церковном пении. (По поводу пластинки Эссунского хора: Архиерейская Служба) // *ПП* (1966) 171–174.
- Свод сочинений и напевов Православной Церкви по первым словам / упоряд. Игорь А. Журавленко. Москва: «Паломникъ» 2002. 478 с. **ОКІ**
1. Алфавитный свод сочинений и напевов.
2. Справочно-тематический свод — по жанрам и службам.
- Серегина Н. С. Нотированные стихиры и кондаки святителю Николаю Мирликийскому XII — нач. XIII в. // *Правило веры и образ кротости... Образ святителя Николая, архиепископа Мирликийского, в византийской и славянской агиографии, гимнографии и иконографии*. Москва: Изд-во Православного Свято-Тихоновского богословского института 2004, с. 337–355. **IS**
- Скопческия духовныя пѣсни. Нѣчто изъ богослуженіи скопцев в Россіи, вид. 3. Лейпцигъ: Э. А. Каспровичъ [бл. 1879]. 145 с., 8°. **ОКІ**
- Служба Божа ѿ Церковні Пісні під нотами на два голоси. Мондар, Альберта (Канада): Видавництво ѿ Друкарня ОО. Василіян, б. д. 48 с. **ОКІ**
Підпис: Георгій Свищев, 1932; штамп «Књижата Руска мисао Београд, Бранкова, 1».
- Соболевский А. И. *Труды по истории русского языка*, т. 1, 2. Москва: «Языки славянских культур» 2006. **IS**
Передруки фототип. способом з коментарями Вадима Кривка.
- Сове Б. И. Проблемы исправления богослужебных книг в России в XIX–XX веках // *БТ* 5 (1970) 25–68.
- Соловьев Д. Н. *Азбука хорового пения с практическими упражнениями и краткою хрестоматиею* / упоряд. Д. Н. Соловьев, 7 вид. С.-Петербург: Изд. Синода 1902. 139 с. (репр.: Jordanville 1963), ноти **ОКІ**
- Србљак. Карловачко појње. Ставио у ноте Бранко Цвејић. Београд 1970. 193 с. **ОКІ**
- Српска музика през векове [Збірник статей] / Музиколошки институт, Српске Академије наука и уметности. Београд 1973. 331 с. **ОКІ**
Гостушки, Драгутин. Музичне науке као модел интердисциплинарног метода истраживања, с. 9–62.
Стефановић, Димитрије. Извори за проучавање старе српске црквене музике, с. 113–141.

- Станчев Кр. *Неизвестные и малоизвестные болгарские рукописи в Париже* // *Palaeobulgarica* 5 (1981/3) 85–97.
Описав 7 рук. Один фрагм. стихираря кін. XII — поч. XIII ст. (без нотних знаків), що зберігся в грецькій книзі, — твори Платона (Нац. б-ка в Парижі, гр. 1808). Раніше слов. і руські рук. описав Л. Черепнін (1961). Після цього до б-ки надійшло ще декілька рук., зокрема Мінея служебна за жовтень, XVII–XVIII ст. (№ 115), з укр. мовними особливостями.
- Стара српска музика. *Примери црквених писама из XV века / пригот. Димитрије Стефановић / Музиколошки институт Српске Академије наука и уметности*. Београд 1975. 220 с. **ОКІ**
Збірник статей у двох книгах, що включає також публікацію творів перших сербських авторів XV ст. Стефана Сербина, Николи Сербина та іером. Ісаї Сербина у транскрипції сучасною нотацією. 2-га книга (її в ОКІ немає) містить 50 фотокопій з двох невменних рукописів, з яких зроблено ці переклади.
- Стефановић Димитрије. Екфонетска нотація у старим словенском рукописима // *Кирил Солунски: Симпозиум 1100-годишнина од смртта на Кирил Солунски, 23–25 мај 1969*, кн. 2. Скопје — Штин 1970, с. 339–346. **IS**
- Стефановић Д. Средньовековна стихира у част папе Климента I. Римског (†102) // *Зборник Владимира Мошина* [на пошану 80-ліття]. Београд 1977, с. 81–85. **IS**
Пам'ять св. Климента в різних Церквах є під різними датами: Римська — 23 лист., Грецька і Сирійська — 24 лист., Руська — 25 лист., Вірменська — 26 лист., Коптська — 1 грудня (с. 82). Розглядає службу за листопадовою Мінеєю 1096 р. в публікації Ягіча; подає транскрипцію грецького музичного тексту за ms Vindob. Theolog. gr. 181 XIII ст., f. 225 v. (за публікацією в ММВ, т. 1, 1935).
- Стефановић Д. Црквенесловенски превод приручника византијске неуменске нотаціје у рукописи 311 манастира Хиландара // *ХЗ* 2 (1971) 113–130.
- Стешко Федір. [Огляд музичної тематики в матеріалах V конгресу візантиністів у Римі (1936), опублікованих 1940 р.] // *BS* 8 (1939–1946) 319–321. **ОКІ**
- Страхова Ольга Б. «Русский Гоар»: А. А. Дмитриевский и его статья об исправлении Служебника в Москве в XVII и XVIII вв. // *Palaeoslavica* 12 (2004/2) 47–70.
- Суботин-Голубовић Татјана. Канони у службама 1. септембра у најстаријим српским минејима XIII века // *АП* 10–11 (1988–1989) 51–59.
Окрім відомих типів побудови канонів на основі грецьких і руських міней, існували канони третього типу — «слитного», де більшість тропарів різних канонів поєднувалися в одне ціле.
- Суботин-Голубовић Т. Одвојене службе светима у грчким минејима XI века // *АП* 9 (1987) 317–320.
- Творогов О. В. Древнерусская книжность XI–XIV веков: Каталог памятников // *ТОДРЛ* 56 (2004) 3–45.
- Темчин Сергей. Продолжение Ягичева труда // *Palaeobulgarica* 21 (1996/2) 139–141.
Рецензія на другий том німецької публікації Мінеї служебної за грудень; зауважив, що написи під ілюстраціями переплутані.

- Темчин С. Ю. Что представляла собой первая славянская книга, переведенная с греческого Кириллом и Мефодием // *BS* 60 (1999) 114–154.
- Темчин С. Этапы становления славянской гимнографии (863 — около 1097 г.), част. 1 // *Славяноведение*, вип. 2. Москва 2004, с. 18–55.
- Темчин С. Этапы становления славянской гимнографии (863 — ок. 1097 гг.) [част. 2] // *Славяне и их соседи*, вип. 11. Москва 2004, с. 53–94. **IS Hannick**
Типиконъ Студийской лавры св. Антония Печерского в Скниловъ підъ Львовомъ. Жовка 1910. **Tr**
- Тончева Елена. Балкански извори за украинскіята «Болгарский напел» («роспев»?): Към проблема за съотношението устност-писменност в източно-православната балканска песенност // *БМ* (2005/2) 3–28.
- Тончева Е. Балкански нотировани извори за скитския «болгарский роспев» в Украйна // *ТКШ* 4 (1985) 412–429.
- Тончева Елене. «Болгарский роспев» («напел») // *БМ* (2007/2) 165–189. Историография питання.
- Тончева Е. «Bolgarsij rospjev» und die Mittellosteurop Kische Musik im XVI.–XVIII. Jh. // *Palaeobulgarica* 6 (1982/1) 102–115.
Про три українські нотолінійні ірмологіони з Манявського скиту на Прикарпатті (зберігаються в Бухаресті). Авторка оминає український контекст і походження цих пам'яток.
- Тончева Е. Григорий Цамблак и църковно-певческата практика в славянския югоизток в периода XIV–XVII в. // *ТКШ* 3 (1984) 397–411.
- Тончева Е. За старобългарската полиелейна песенна практика — новооткрит ранен невменни запис на «български» полиелей // *КМС* 4 (1987) 340–364. Бачковський уривок кін. XIII ст. зберіг мелізматичний стиль. (Аколуїтгик Афіньської 6-ки, № 2458, віднайшов американський музиколог Едвард Вільямс).
- Тончева Е. Късновизантийската музика и нотация в славянската ръкописна практика от 14–16 век // *СПД* [1] (1980) 255–265.
- Тончева Е. Най-ранните нотирани песнопения за св. Кирил и Методий — опит за музикално-теоретичен анализ // *Palaeobulgarica* 18 (1994/2) 115–118.
Рец. на: Божидар Карастоянов. *Песнопения за св. Кирил и Методий по невмени извори от XII–XX век*. София 1993. 335 с.
- Тончева Е. Нотация в славянските ръкописи до XV в. // *СПД* 2 (1984) 101–127.
- Турилов Анатолий А. К определению объема творческого наследия учеников Кирилла и Мефодия в составе славянского Требника. (Предварительные наблюдения над южнославянской рукописной и старопечатной традицией) // *Slavica mediaevalia in memoriam Francisci Venselai Mareš* / ред. Johannes Reinhart [=Schriften über Sprachen und Texte, 8]. Frankfurt-M.: Peter Lang 2006, с. 107–123. **IS**
- Тутолмина С. Н. Русские певческие Триоди XII–XIII ст. // *ЕБК* 11 (2001) 412–416.
- Указатель трудов императорского православного Палестинского общества (1881–2006)* / БРАН. Санкт-Петербург 2006. **IS Hannick**

- Ульянов О. Г. Митрополит Кипран и тропарь третьего часа // *ЕБК* 11 (2001) 98–101.
- Уханова Елена В. К вопросу о месте Мстиславова евангелия в культуре Древней Руси конца XI — начала XII в. // *Palaeoslavica* 14 (2006) 5–40.
Обстоює київське походження пам'ятки. У прим. 59 на с. 16 також висловлюється за київське походження найдавніших збережених руських пам'яток середини XI ст. — Путятинної мінеї, Остромирового евангелія.
- Уханова Е. Культ св. Климента, папы Римского, в истории Византийской и Древнерусской Церкви IX — первой половины XI в. // *Annali dell'Istituto universitario Orientale di Napoli* [=Slavistica, 5: 1997–1998]. Napoli 2000, с. 505–570.
- Филипова Галина. Международна конференция за южнославянските ръкописи // *Palaeobulgarica* 13 (1989/3) 122–125.
Конф. відбулася в Белграді 28–30 травня 1989. Д. Петровіч розповіла про один невменний рукопис з Афону, який ще не привернув уваги дослідників (Вел. Лавра, Е-10).
- Филипп, архимандр. Кондак в Неделю Сыропустную // *Православный путь* (1940/2–3) 76–87.
Кондак *Премудрости наставниччи*, паралельний грецький текст і російський переклад.
- Флоринский Н. И. *История богослужбныхъ пѣснопѣній православной, кафедральной восточной церкви*, вид. 2. Киев: Типогр. Киево-Печ. лавры 1881. 203+v с. + дод. з іншої книги: *Школьный поход в Нилову пустынь*. Санкт-Петербург 1888. 64 с. **ОКІ**
- Хорват Габор. К изучению палеографии древнерусских знаменных ирмологиев (Ирмологий Бычкова ГПБ Q.п. 75) // *СПД* [1] (1980) 247–254.
- Христов Димитър. Монодията и композиторските интенции днес. Менящите се исторически оценки // *БМ* (2005/2) 71–86.
- Христов Добри. *Музикално-теоретическо и публицистическо наследство*, т. 1, 2. София 1967, 1970. **IS Hannick**
- Христова Боряна. В памет на Ан. Пеннингтън (рец.): Ralph Cleminson. The Pennigton Catalog. A union catalogue of cyrilic manuscripts in British and Irish collections. London: University of London 1988. 352 p. // *Palaeobulgarica* 13 (1989/4) 111–113.
- Христова Искра. О славянских переводах Господней молитвы // *Palaeobulgarica* 15 (1991/3) 41–56.
- Художественно-эстетическая культура Древней Руси XI–XVII века* / відп. ред. В. В. Бычков. Москва: Ладомир 1996. 560 с. **IS**
Кн. первая: XI–XVI вв., гл. 10: Церковно-певческое искусство, с. 267–299 (И. Лозова);
Кн. вторая: XVII в., ч. 1, гл. 7: Музыкальная эстетика, с. 358–374 (Т. Баранова); ч. 2, гл. 8: Барочные формы музыкальной культуры, с. 505–507 (Н. Заболотная).
- Хърков Стефан. Четири десетилетия в служба на «звучащата теология» (Опит за портрет на Елена Тончева) // *Palaeobulgarica* 27 (2003/1) 100–107.

- Шабалин Д. С. *Певческие азбуки Древней Руси: Тексты*. Краснодар 2003. 407 с. **IS Hannick**
- Шмеман А., прот. *Введение в литургическое богословие*. Париж: YMCA-Press 1961. **ОКІ**
- Штавлъаник-Ђорђевић Љубица. Београдски македонски октоих (из средине XIII в.) // *Кирил Солунски: Симпозиум 1100-годишнина од смртта на Кирил Солунски, 23-25 мај 1969*, кн. 2. Скопје — Штин 1970, с. 419–430. **IS**
2 арк. в Народній б-ці, Белграда (Р-104); 65 арк. у зб. Радослава Груїча в Музеї Сербської православної церкви, Београд (3 I 110 і Г 227).
- Щапов Я. Н. Русские и славянские рукописные книги в Иерусалиме и на Синае // *Православный палестинский сборник* 100 (2003) 228–244. **ОКІ**
Ірмолої не згадуються.
- Щорец Герасим, прот. *Из истории Виленского Свято-Духовского Братства // ПП* (1958) 93–111.
- Јаковљевић Андрија. Инвентар музичких рукописа манастира Хиландара // *ХЗ* 4 (1978) 193–234.
- Јаковљевић А. Cod. Lavra E-108 из XIV века као најстарији српско-грчки антологіон са Кукузельевом нотацијом // *ХЗ* 7 (1989) 133–161.
- Јаковљевић А. Константин Мосхијан доместик и лаосинакт // *ХЗ* 8 (1991) 91–98.
У збірнику аколутік XIV–XV ст.
- Јаковљевић А. Манојло Влатир, доместик Свете Софије // *ХЗ* 6 (1986) 127–162.
- Јаковљевић Андријана. Нова транскрипција двојезичног псаломника са неумама (Атина, Народна библиотека Грчка МС, ф. 64 р, глас I) // *АП* 2 (1980) 197–200.
Тропар-псалом *Возкликните Богови* (45) — з 928 р. (?)
- Јаковљевић А. ΣΕΡΒΙΚΟΝ ΚΡΑΤΙΜΑ // *ХЗ* 2 (1971) 131–141.
- Јапова Кристина. Към критиката на естетическото осмисляне на богослужбната музика // *БМ* (2005/2) 57–70.
- Јастребов А. О. Образ Платона в «Евангельском приготовлении» Евсевия Кесарийского // *ЕБК* 10 (2000) 51–57.
В одному зі своїх трактатів Евсевій Кесарійський, докладно вивчивши Платона і зіставивши його вчення з іншими філософськими школами, дійшов висновку, «що засновник Академії найближче від усіх підійшов до пізнання „неведомого Бога“» (с. 52).
- Acathiste du Saint Prophete Elie* / перекл. с. Sophie Jacamon з 2-го вид. Акафистника, Жовква 1905. Saint-Rémy-les-Montbard: Monastère Saint Elie [бл. 1990 р.]. **ОКІ**
- Adamis Michael. A Reference to the Relation of Eastern and Western Chant // *SEC* 4 (1979) 3–5.
- Adsuara Clara. The Kalophonic Sticherarion Sinai gr. 1251 // *CIMAGL* 65 (1995) 15–58.
- Agapie Larissa. L'idiomèle de Saint-Jean-le-Nouveau de Suceava et le problème de l'origine de la musique psaltique de Putna // *Actes du XIV congrès*, с. 489–492.

- The Akathistos Hymn* / передмова і транскрипція Egon Wellesz [=MMB, Transcripta, 9]. Copenhagen 1957. 108 с. **IS**
- Alexandrou Maria & Schartau Bjarne. A Note on the Late Byzantine Ecclesiastical Composer Angelos Gregorios // *CIMAGL* 64 (1994) 18–32.
- Alexandrou Maria. Koukouzeles, Mega Ison // *CIMAGL* 66 (1996) 3–23.
- Der altrussische Kondakar'*. Auf der Grundlage des Blagověščensij Nižegorodskij Kondakar' / ред. Antonín Dostál, Hans Rothe, за уч. Erich Trapp [=Bausteine zur Geschichte der Literatur bei den Slaven. Editionen, т. 8.2, 8.3, 8.4, 8.5, 8.6].
Tomus II: *Blagověščensij Kondakar': Facsimiledruck* [т. 8.2]. Gießen: Wilhelm Schmitz Verlag 1976. 260 с.
Примірник до відділу рукописів б-ки ЛНБ подарував голландський славіст ван дер Так.
Tomus III: *Das Kirchenjahr 1: September bis November* [т. 8.3]. Gießen: Wilhelm Schmitz Verlag 1977. 197 с.
Примірник до відділу рукописів б-ки ЛНБ подарував голландський славіст ван дер Так.
Tomus IV: *Das Kirchenjahr 2: Dezember bis März* [т. 8.4]. Gießen: Wilhelm Schmitz Verlag 1980. 227 с.
Примірник до відділу рукописів б-ки ЛНБ подарував голландський славіст ван дер Так.
Tomus V: *Das Kirchenjahr 3: April bis August* [т. 8.5]. Gießen: Wilhelm Schmitz Verlag 1979. 183 с.
Примірник до відділу рукописів б-ки ЛНБ подарував голландський славіст ван дер Так.
Tomus VI: *Triodion. Pentekostarion* [т. 8.6]. Köln — Wien: Böhlau 1990. 137 с.
Примірник б-ці ІЛН подарував Кр. Ганнік.
- Άλυγιάκης Ἀντώνιος. *Ἐκκλησιαστικοὶ ἤχοι καὶ ἀραβοπερσικὰ μακάμια*. Θεσσαλονίκη 1990. 163 с. **Tr**
- Amargianakis George. An Analysis of Stichera in the Deuterios Modes. The Stichera Idiomela for the Month of September in the Modes Deuterios, Plagal Deuterios, and Nenano Transcribed from the Manuscript Sinai 1230 (A.D.1365), част 1 // *CIMAGL* 22 (1977); част. 2 // *CIMAGL* 23 (1977).
- Amargianakis G. Some Remarks on the Orthography of the Signs Oligon, Petaste, Oxeia and Kouphisma // *CIMAGL* 44 (1983) 7–15.
- Analecta hymnica graeca e codicibus eruta Italiae inferioris*, т. 1–12 / consilio et educato edita Ioseph Schirò / Istituto di studi bizantini e neoellenici. Roma: Università di Roma 1966–1983. **BUW**
Опубліковано гимни з понад 600 грецьких рукописів.
- Antologhionul lui Evstatie Protopsaltul Putnej* / ред. Gheorghe Ciobanu, Marin Ionescu; передм. Gheorghe Ciobanu [=Izvoare ale muzicii Românești, 5: Monumenta]. București: Editura muzicală 1983. 511 с. **ОКІ**
Дослідження і факсимільна публікація за рукописом ГИМ, Шук. 350.
- Antonowycz M. *Ukrainische geistliche Musik* / *Ukrainische Freie Universität* [=Beitrag zur Kirchenmusik Osteuropas]. München 1990. **ОКІ, TF**

- Antonowycz M. *Ukrainische Hirnen in der byzantinischen Musiktheorie* // *MO* 5 (1969) 7–22.
- Arnaudov Avenir. *Die byzantinische Kirchenmusik in Bulgarien* // *Staatsbibliothek preussischer Kulturbesitz* [=Veröffentlichungen der Osteuropa-Abt., 3]. Berlin 1984, с. 189–214. **OKI**
- Arro Elmar. *Hauptprobleme der osteuropäischen Musikgeschichte* // *MO* 1 (1962) 9–48.
- Aubry Pierre. *Le Rythme tonique dans la Poésie Liturgique et dans le Chant des Eglises chrétiennes au moyen âge*. Paris 1903. **Tr**
- Barbu Bucur Sebastian. *La musique byzantine sur le territoire de la Roumanie jusqu'au XVIIe siècle* // *Actes du XIV congrès*, с. 505–512.
- Benham Hugh. *Stroke and Strene Notation in Fifteenth and Sixteenth Century Equal-Note Cantus Firmi* [=Plainsong and Medieval Music, 2]. Cambridge 1993. 204 с. **Tr**
- Bibliotheca Eugeniana: Die Sammlungen des Prinzen Eugen von Savoyen*. Wien 1986. **Tr**
Заснована у XVII ст., каталог рукописів і стародруків: № 65 (с. 159) — Heirmologion, XVII ст., переписав cantor з Хіосу Стефанос; волоський ms, містить ірмоси гр., слов. і новогрецькі, текст кирил. слов. і грецькою мовами, примітки румунською мовою. (Hunger. Codex Suppl. gr. 68–69).
- Biezen J. van. *The Middle Byzantine Kanon-Notation of Manuscript H: A Paleographic Study with a Transcription of the Melodies of 13 Kanons and Triodion*. Bilthoven: A. V. Creyghton 1968. 141 с. **OKI**
Опрацювання і транскрипція канонів із рукопису XII ст. № 470 м-ря Івірон на Афоні.
- Birkfellner Gerhard. *Codex Hankenstein. Codex Vindobonensis slavicus 37. Altukrainisches liturgisches Anthologion des 13.–14. Jahrhunderts. Textus manuscriptus linguae ecclesiastico-slavicae versionis nera inicae (parvorossicae) saeculi XIII–XIV*, т. 2 / підготовка і опрацювання Gerhard Birkfellner. Berlin: Lit Verlag 2006. 445 с. **IS**
Перикопи Нового Завіту. Примірник є в б-ці ІЛН.
- Borsai Ilona. *Melodies coptes des textes grecs byzantina* // *Actes du XIV congrès*, с. 493–504.
- BraSlav 2 / Браславъ Б: 2003: Zborník z medzinárodnej konferencie, konanej Filizofickej fakulte Univerzity Komenského v Bratislave dňa 13. a 14. Novembra 2003*. Bratislava 2004. 323 с.
- Виктор Баранов. Новгородские служебные минеи XI–XIV вв. как источник для изучения истории русского языка, с. 7–17.
- Дагмар Кристианс. Канон Евфимию Великому в традиции восточнославянских миней, с. 18–28.
- Ценка Досева. Названия злых сил в славянских списках миней, с. 29–37.
- Роман Кривко. Из истории науки: вклад М. Ф. Мурьянова в славянскую гимнологию, с. 38–45.
- Любор Матейко. К истории славянского перевода гимнов, с. 45–53.
- Хайнц Миклас. Гимнографические памятники и развитие древнеславянских письменных систем, с. 54–63.

- Бойка Мирчева. «Каждый первый...» (синкел Савва — автор службы Кириллу Философу), с. 64–72.
- Дитер Шгерн. Новгородские апрельские минеи: Чем апрель отличается от остальных месяцев?, с. 73–92.
- Евгений Верещагин. Еще одна модель научной публикации переводных гимнографических текстов (на примере издания Ильиной книги), с. 93–125.
- Рец.: Регина Койчева. Братиславская международная конференция по славистике: исследования по славянской гимнографии // *Palaeobulgarica* 30 (2006/2) 90–96.
- Das Buch der Heiligen Gesänge der Ostkirche*. Hamburg 1962. 210 с. **OKI**
- Busch Richard von. *Untersuchungen zum byzantinischen Heirmologion. Der Echos Deuteros* [=Hamburger Beiträge zur Musikwissenschaft, 4]. Hamburg 1971. 412 с. **OKI**
- Byzantine Chant. Tradition and Reform* / ред. С. Troelsgård. Athens 1997. 204 с. **OKI**
- Das byzantinische Eigengut der neuzeitlichen slavischen Menäen und seine griechischen Originale*, I. Teilband: *Vorwort, Einführung, Incipitarium und Edition der Monate September bis Februar*; II. Teilband: *Incipitarium und Edition der Monate März bis August*; III. Teilband: *Incipitarium und Edition Thetokia, Index hymnorum graecorum, Index hymnorum slavicum, Epimetra tria* / herausgegeben Christian Hannick; erarbeitet von Peter Plank, Carolina Lutzka [=Abhandlungen der Nordrhein-Westfälischen Akademie der Wissenschaften, 112; =Patristica slavica] / ред. Hans Rothe, 12]. Paderborn — München — Wien — Zürich: Verlag Ferdinand Schöningh 2006. 1619 с. **IS, OKI**
- Cali Leonardo. *Le ipacoe dell'Octoichos bizantino* // *Bollettino BGG* 19 (1965) 161–174.
- Cappuyns N. *L'histoire des livres liturgiques grecs* // *Atti del V congresso internazionale di studi Bizantini (Roma 20–26 settembre 1936)*, т. 2. Roma 1940, с. 470–473. **BUW**
- Нотатка Ф. Стешка: *BS* 7 (1939–1946) 320.
- Christians Dagmar. *Theotokia in Kanones albulgarischer Provenienz* // *Palaeobulgarica* 28 (2004/1) 79–93.
- Ciobanu G. *Les manuscrits en notation byzantine dans la République Populaire Romaine* // *MO* 5 (1969) 23–24.
- Ciobanu G. *Sur l'ancienneté du genre chromatique dans la musique byzantine* // *Actes du XIV congrès*, с. 505–513.
- Cohen Dalia. *Theory and Practice in Liturgical Music of Christian Arabs in Israel* // *SEC* 3 (1973) 1–50.
- Comenius Johann Amos. *O duchovním zpěvu: Předmluva k Amsterodámskému kancionálu 1659* / Jan Amos Komenský / вступ і коментарі Timoteus Č. Zelinka. Praha: Kalich 1944. 31 с. **BUW**
Видання знаходилося в бібліотеці Дм. Чижевського; див.: Angela Richter (Hrsg.). *Dimitrij I. Tschizewskij und seine Hallesche Privatbibliothek*. Münster — Hamburg — London 2003, с. 375, N 3693.
- Connolly Thomas H. *Traces of a Jewish-Christian Community at St. Cecilia in Trastevere* [=Plainsong and Medieval Music, 7]. Cambridge 1998. 100 с. **Tr**

- Conomos Dimitri E. *Byzantine Trisagia and Cherubika of the Fourteenth and Fifteenth Centuries: A Study of Late Byzantine Liturgical Chant*. Thessaloniki: Patriarchal Institute for Patristic Studies 1974. 381 с. **OKI**
- Conomos D. E. Modal Signatures in Late Byzantine Liturgical Chants // *Actes du XIV congrès, 1971*, с. 521–530.
- Conomos D. Psalmody and the Communion Cycle // *St. Vladimir's Seminar Quarterly* (1981) 35–62, 95–33.
- Conomos D. *The Treatise of Manuel Chrysaphes, the Lampadarios: On the Theory of the Art of Chanting and on Certain Erroneous Views That Some Hold about It*. Wien 1985. 117 с. **Tr**
- Contacarium palaeoslavicum mosquense* / ред. Arne Bugge [=MMB, 6]. Copenhagen 1960. xxvii+10+204 с. **IS**
- De immaculata deiparae conceptione Hymnologia graecorum: Ex editis et manuscriptis codicibus*. Romae 1891. **Tr**
- Δετοράκης Θεοχάρης. *Βυζαντινή ὑμνογραφία*. Ἡράκλειο 1997. 335 с. **OKI**
- Dévai G. Manuscripts in Byzantine Notation in Szentendre // *Acta Antiqua Academiae Scientiarum Hungaricae*, т. 10, кн.1–3. Budapest 1962, с. 85–97 **OKI**
- Djaparidzé. D. *Medieval Slavic Manuscripts: A Bibliography of Printed Catalogues*. Cambridge, Mass. 1957. 134 с. **BUW**
- Рец.: Em. Bláhová // *BS* 17 (1964) 109–110.
- Drimba Vladimir. *Codex Cumanicus*. Bucarest: Editura Enciclopedică 2006. 296 с., 83 арк. **Tr**
- Арк. 75–75 зв. — нотний текст на 5 лінійках, текст латинський; на арк. 68 зв. — невменна нотація.
- Dyer Joseph. The Desert, the City and Fourth Century // *Western Plainchant in the First Millennium: Studies in the Medieval Liturgy*. Burlington, VT — Ashgate 2004, с. 11–43. **IS Hannick**
- Ertlbauer Alice. *Armenische Kirchenmusik*. Wien 1985. 313 с. **OKI, Trier**
- Примірник 6-ці ІЛН подарував Кр. Ганнік.
- Feder Georg. *Musikphilologie: Eine Einführung in die musikalische Textkritik, Hermeneutik und Editionstechnik*. Darmstadt: Wissenschaftliche Buchgesellschaft 1987. 195 с. **Tr**
- Floros Konstantin. Die Entzifferung der Kondakarien-Notation // *MO* 3 (1965) 7–71; 4 (1967) 12–44.
- Follieri E. (Roma), Dujčev I (Sofia). Il calendario in sticheri di Cristoforo di Mitylene // *BS* 25 (1964) 1–36.
- Календар, укладений у формі стихир.
- Fragmenta Chiliandarica Palaeoslavica. A: Sticherarium. Codex monasterii Chiliandarici 307: Phototypice depictus* / передм. Roman Jakobson [=MMB, 5]. Copenhagen 1957. 26 с.+110 факсим. іл. **IS**
- Fragmenta Chiliandarica Palaeoslavica. B: Hirmologium. Codex monasterii Chiliandarici 308: Phototypice depictus* / передм. Roman Jakobson [=MMB, 5]. Copenhagen 1957. 14 с.+72 факсим. іл. **IS**

- Fundamental Problems of Early Slavic Music and Poetry* / вид. Christian Hannick [=MMB, Subsidia (Studies on the Fragmenta Chiliandarica Palaeoslavica, 2)]. Copenhagen 1978. 257 с. **IS**
- Preface, с. 1–4.
- Christian Hannick. Aux origines de la version slave de l'Hirmologion, с. 5–120.
- František Václav Mareš. Fragments du Sticherarion de Chilandar à Prague, с. 121–141.
- Arne Bugge. Index alphabétique des hymnes du Sticherarium Chilandaricum, с. 143–165.
- Djordje Spiridon Radojičić. The Belgrade Leaf from the Hilandar Musical Fragments, с. 167–170.
- Miloš Velimirović. Grigorovič Hirmologion: Index and Concordances, с. 171–195.
- Kenneth Levy. The Earliest Slavonic Melismatic Chants, с. 197–210.
- Antonina F. Gove. The Evidence for Metrical Adaptation in Early Slavic Translated Hymns, с. 211–246.
- Index codicum, с. 247–252.
- Index hymnorum, с. 253–257.
- Index nominum, с. 257.
- Gaisser Hugues. *Système musical de l'Eglise Grecque*. Rome 1901. 163 с. **OKI**
- Gardner Johann von. Das Cento-Prinzip der Tropierung und seine Bedeutung für die Entzifferung der altrussischen linienlosen Notationen // *MO* 1 (1962) 106–121.
- Gardner Johann von. *Das Problem des altrussischen Demestischen Kirchengesanges und seiner linienlosen Notation* [=Slavistische Beiträge / ред. A. Schmaus, 25]. München: Verlag Otto Sagner 1967. 270 с. **OKI**
- Загальна проблематика та огляд літератури, джерела, занепад, демественний спів у російській практиці, питання назви та походження, характеристика демественого співу, демественна нотація; «граматика» демественого співу: тон, глас, дефшифрування, приклади.
- Gardner Johann von. Die altrussischen neumatischen Handschriften der Bayerischen Staatsbibliothek in München // *Die Welt der Slaven* (1957/2) 322–328. **OKI**
- Три невменні рукописи XVII–XVIII ст.: Азбука XVIII ст. (зміст, каталог невм, «попевки», ліца і фіти); Обиход XVII ст.; Стихирар (властиво, «певческий сборник») — 1) короткий перелік невм, 2) Ірмологіон, 3) Октоїх і подобник, 4) Обиход, 5) Празники, 6) Погребовий понтифікал.
- Gardner Johann von. Die altrussischen neumatischen Handschriften der Pariser Bibliotheken // *Die Welt der Slaven* (1958/3) 143–150. **OKI**
- Bibliothèque Nationale de Paris, f. slave: Ірмологіон XVIII ст., Демественник XVIII ст., Обиход XVIII ст.; Institut Byzantin — Ірмологіон кін. XVIII — поч. XIX ст.
- Gardner J. *Diskographie des russischen Kirchengesangs*. Gersau 1991. **IS Hannick**
- Gardner Johann von. *Gesang der russisch-orthodoxen Kirche bis zur Mitte des 17. Jahrhunderts*. Wiesbaden 1983. xiv+285 с. **OKI**
- Gardner Johann von. *System und Wesen des russischen Kirchengesanges*. Wiesbaden 1976. **OKI**
- Gardner J. Zum Problem des Tonleiter-Aufbaus im Altrussischen // *MO* 2 (1963) 157–169.
- Gardner Johann von, Koschmieder Erwin. *Ein handschriftliches Lerhbuch der altrussischen Neumenschrift*, т. 1: Text; т. 2: Kommentar zum Zeichensystem; т. 3: Kommentar zum Tropen- und Schlüsselformen-System. München: Beck 1963, 1968, 1972. 330, 58, 288 с., F°. **OKI**

- Georgiades Thr. *Musik und Sprache*. Berlin — Heidelberg — New York 1974. 142 с. **OKI**
- Gérolde Théodore. *Les Pères de l'Église et la musique*. Strasbourg 1931. 214 с. (Genève 1973). **Tr**
- Golos Jerzy. Manuscript Sources of Eastern Chant before 1700 in Polish Libraries // *SEC 3* (1973) 74–80.
- Gottesdienstmenäum für den Monat Dezember*, Teil 1: 1. bis 8. Dez. / ред. Hans Rothe, E. M. Vereščagin / *Служебная минея за декабрь в церковнослав. переводе по русским рук. XII–XIII вв.* Наборное изд. *Последования дней декабря с 1-го по 8-ое* [=NRWAKW Abh., 98; Patristica Slavica, 2]. Opladen: Westdeutscher Verlag 1996. lxx+663 с.
- Gottesdienstmenäum für den Monat Dezember*, Teil 2: 9 bis 19. Dez. / ред. H. Rothe, E. M. Vereščagin / *Служебная минея за декабрь в церковнослав. переводе по русским рук. XII–XIII вв.* Наборное изд. *Последования дней декабря с 9-го по 19-ое* [=NRWAKW Abh., 99; Patristica Slavica, 3]. Opladen: Westdeutscher Verlag 1997. 694 с.
- Gottesdienstmenäum für den Monat Dezember*, Teil 3: 20. bis 24. Dez. / ред. H. Rothe / *Служебная минея за декабрь в церковнослав. переводе по русским рук. XII–XIII вв.* Наборное изд. *Последования дней декабря с 20-го по 24-ое* [=NRWAKW Abh., 105; Patristica Slavica, 6]. Opladen: Westdeutscher Verlag 1999. xl+802 с.
- Gottesdienstmenäum für der Grunlage der Handcherift Sin. 162 des Staatlichen Historischen Museums Moskau (GIM). Historisch-kritische Edition*. Teil 4: 25. bis 31. Dezember einschließlich des Sonntags nach Christi Geburt / укл. E. M. Vereščagin, A. G. Kraveckij, O. A. Krašeninnikova; ред. Hans Rothe, E. M. Vereščagin [=Abhandlungen der Nordrhein-Westfälischen Akademie der Wissenschaften, 114; Patristica slavica, 14]. Paderborn: Verlag Ferdinand Schöningh 2006. 870 с. **IS**
- Griechische Musik und Europa* / ред. K. Bandl, E. Konstantinou [=Orbis Musicarum, 3]. Aachen 1998. **IM**
- Haas Max. *Byzantinische und slavische Notationen*. Köln 1973. 138 с. **OKI**
- Χατζησόλομος Σόλων (Σολομών) Ι. *Βυζαντινὸν Ἑορτολόγιον*. Λευκωσία, Κύπρος 2006. **IS Hannick**
- Χατζησόλομος Σόλων (Σολομών) Ι. *Βυζαντινὴ νεκρώσιμος ἀκολουθία*. Λευκωσία, Κύπρος 2006. **IS Hannick**
- Hadjisolomos Solomon (Solon) J. *The Modal Structure of the 11 Eothina Anastasima Ascribed to the Emperor Leo (†912)*. Nicosia, Cyprus 1986. 288 с. **IS Hannick**
- The Hagiopolites: A Byzantine Treatise on Musical Theory: Preliminary edition by J. Raasted // *CIMAGL 45* (1983) 1–99.
Публікація візантійського трактату.
- Haines John. *The Modal Theory, Fencing and Death of Aubry* [=Plainsong and Medieval Music, 6]. Cambridge 1997. 196 с. **IS Hannick**

- Hannick Chr. *Eléments ekphonétiques dans le Stichérarion* // *Actes du XIV congrès*, с. 537–543.
- Hannick Chr. *Étude sur l'Akolouthia asmatike* // *JÖB 19* (1970) 243–260. **OKI**
- Hannick Chr. *Hymnographie et hymnographes sabaïtes* // *The sabaïte Heritage in the Orthodox Church from the Fifth Century to the Present*. Leuven 2001, с. 219–228. **OKI**
- Hannick Christian. *Die Lehrschriften der klassisch-byzantinischen Musik* // *Hunger Herbert. Die hochsprachliche profane Literatur der Byzantiner*, т. 2. München 1978, с. 183–218. **IS**
Примірник 6-ці ЛІН подарував Кр. Ганнік.
- Hannick Chr. *Nachschlagewerke zur byzantinischen Musik und Hymnographie* // *Mitteilung des Mediävistenverbandes*. Frankfurt 1990, с. 46–56. **Tr**
- Hannick Chr. *Die Sprachgeschichtlichen Ansichten des Neofit Rilski und die Formierung der neubulgarischen Schriftsprache* // *Acta palaeoslavica 2* (2005) 214–222.
- Hannick C. *Studien zu den Anastasima in den sinaitischen Handschriften*: Dissertation. Wien 1969. 402 с. **OKI**
- Hannick C. *Studien zu den griechischen und slavischen liturgischen Handschriften der Österreichischen Nationalbibliothek*. Wien — Köln — Graz 1972. 175 с. **OKI**
- Hannick Ch. *Le texte de l'Oktoechos* // *Dimanche: Office selon les huit tons* [=La prière des églises de rite byzantine, 3]. Chevetogne 1972, с. 37–60. **OKI**
- Hanoch Avenary. *Studies in the Hebrew, Syrian and Greek Liturgical Recitative*. Tel-Aviv 1963. **OKI**
- Harnoncourt Philipp. *Gott Feiern in versöhnter Verschiedenheit*. Lviv: Svičado 2004. **IS Hannick**
Упоряд. О. Турій. Це нім. версія; опубл. також переклад укр. мовою.
На с. 49–64 — про музику.
- Harris Simon. *The Byzantine "Prokeimena"* // *Plainsong and Medieval Music 3* (Cambridge 1994) 244. **IS**
- Harris Simon I. *The Communion Chants: Thirteenth-Centry Byzantine Asmatikon* [=Harwood Academic Publ. Music Archiv Publications]. Amsterdam 1999. xiv+166 с. **OKI**
Вступ, публікація у транскрипції сучасною нотацією, коментар.
- Hirmologium Sabbaticum* / заг. ред. Jørgen Raasted. Pars Suppletoria: *Prolegomena & Indices* [=MMB, 8/1]. Hauniae 1968. 126 с. **IS**
Рукопис м-ря св. Сави, № 83.
- Huglo Michel. *Les anciens répertoires de plain-chant*. Ashgate 2005. **Tr**
- Huglo Michel. *L'introduction en Occident des formules byzantines d'intonation* // *SEC 3* (1973) 81–90.
- Huglo Michel. *Les livres de chant liturgique* [=Typologie des sources du Moyen-âge occidental, 52]. Turnhout: Brepols 1988. 141 с. **Tr**
Maitre de recherche au centre national de la recherche scientifique chargé de cours à l'université libre de Bruxelles.

- Huglo Michel. Relations musicales entre Byzance et l'Occident // *Byzantine Music in the Light of Recent Research and Publication*. Oxford 1966, с. 69–73. **Tr**
- Huglo Michel. *Les sources du plain-chant et de la musique médiévale*. Ashgate 2004. **Tr**
- Husmann H. Hymnus und Troparion. Studien zur Geschichte der musikalischen Gattungen von Horologion und Tropologion // *Jahruuch des Staatlichen Instituts für Musikforschung Preussischer Kulturbesitz*. Berlin: Verlag Merseburger 1971, с. 7–86 (окрема відбитка). **OKI**
- Husmann Heinrich. *Die Melodien der Jakobitischen Kirche*. Wien 1969. 216 с. **OKI**
- Husmann Heinrich. Modulation und Transposition in den bi- und trimodalen Stichera // *Archiv für Musikwissenschaft* 27 (1970) 1–22. **IM**
- Husmann H. The Practice of Organum in the Liturgical Singing of the Syrian Churches of the Middle East // *Aspects of Medieval and Renaissance Music*. New York 1966, с. 435–439. **OKI**
- Die Hymnen des Sticherarium für September* / транскр. Egon Wellesz [=MMB, Transcripta, 1]. Kopenhagen 1936. 156 с. **IS**
- Les hymnes de la Resurrection. Hymnographie liturgique georgienne*. Paris 2000. **Tr**
- Les hymnes de l'Eglise Arménienne* / нотація R. P. Leonce Dr. Dayan, mekhitariste, т. 4, кн. 1–12. Venise: St. Lazare 1952. 414 с. F°. **OKI**
- Ці піснеспіви цікавили сучасних музикантів і композиторів: Фр. Маліп'єрі, Е. Каваліні, О. Респірі.
- Les Hymnes de l'Eglise Arménienne* / нотація du R. P. Leonce Dr. Dayan, mekhitariste, т. 5, кн. 1–10. Venise: St. Lazare 1952. 573 с. F°. **OKI**
- The Hymns of the Hirmologium*, част. 1 / транскр. Aglaïa Ayoutanti, Maria Stöhr; нагл. та анот. Carsten Høeg [=MMB, Transcripta, 6]. Copenhagen 1952. 334 с. **IS**
- The Hymns of the Hirmologium*, част. 3/2 / транскр. Aglaïa Ayoutanti; ред. та анот. H. J. W. Tillyard [=MMB, Transcripta, 8]. Copenhagen 1956. 95 с. **IS**
- The Hymns of the Octoechos*, част. 1, 2 / транскр. H. J. W. Tillyard [=MMB, Transcripta, 3]. Copenhagen 1940. xiv+190 с.; 1949. xx+214 с. **IS**
- The Hymns of the Pentecostarium* / транскр. H. J. W. Tillyard [=MMB, Transcripta, 7]. Copenhagen 1960. 173 с. **IS**
- The Hymns of the Sticherarium for November* / транскр. H. J. W. Tillyard [=MMB, Transcripta, 2]. Copenhagen 1938. 177 с. **IS**
- De immaculata Deiparae conceptione hymnologia graecorum: ex editis et manuscriptis codicibus*. Romae 1991. **Tr**
- Jammers E. *Musik in Byzanz, im päpstlichen Rom und Frankenreich*. Heidelberg 1962. 344 с. **OKI**
- Jammers E., Schlotterer R., Schmid H., Waeltner E. *Byzantinisches in der Karolingischen Musik*. München 1958. 30 с. **OKI**
- Joost Rossum van. Romanos le melode et le «Kontakion» // *L'Hymnographie*. Paris 1999, с. 93–104. **OKI**

- Jung Annette. The Settings of the Evening and Morning Psalms According to the Manuscript Sinai 1255 // *CIMAGL* 47 (1984) 3–63.
- Jung Annette. Syntomon: A musical Genre from Around AD 800 // *CIMAGL* 66 (1996) 25–34.
- Kalamatianos A. La musique byzantine après la chute de Constantinople // *ORPEX* 3 (1960) 177–178. **OKI**
- Kalamatianos A. La notation dans l'Octoechos de Jean Damascène // *ORPEX* 3 (1960) 187. **OKI**
- Kalamatianos A. Réorganisation systématique de la musique religieuse au IV^e siècle // *ORPEX* 3 (1960) 205 (!) **OKI**
- Keller Felix. *Die russisch-kirchenslavische Fassung des Weihnachtskontaktions und seiner Prosomoia* [=Slavica Helvetica, 9]. Bern: Lang 1977. 243 с. **OKI**
- Khorobrych Sofia. *Gesungene Psalm-Kathismata: Strukturelle Untersuchungen Anhand der Altgläubigen-handschrift CODEX SLAVICUS 27 (Bayerische Staatsbibliothek München)*: Magisterarbeit. Fach: Musikwissenschaft. Würzburg 2004. 376 с. **Tr**
- Konstantinova Ulf-Müller Nina. The Connection Between Melodic Formulas and Stereotype Text Phrases in Old Russian Stichera // *CIMAGL* 53 (1986) 49–60.
- Koschmieder Erwin. *Die ältesten Novgoroder Hirmologien-Fragmente: Erste Lieferung, Zweite, Dritte* [=Abhandlungen der Bayrischen Akademie der Wissenschaften. Philosophisch-historische Klasse, Neue Folge, 35, 37, 45]. München: Verlag der Bayrischen Akademie der Wissenschaften 1952, 1955, 1958. 317, 106, 169 с. **OKI**
1. Публікація ірмосів 1–8 гласів (з пропусками, бо є втрачені) за рукописом Типогр. 149, 150.
2. Дослідження: огляд літер., джерел, публікацій; опис фрагментів Типогр. 149, 150 (с. 31–71), Хіландарського уривка № 378 (с. 72–73), грецького Ірмологіона Паризької Національної 6-ки Coislin 220 (с. 73–76), крюкового зб. Msc. slav. 5 з 6-ки Вроцлавського універс., принципи транскрипції (с. 76–97) та ілюстр.
3. Словник кириличної лексики та її грецькі відповідники.
- Koschmieder Erwin. Ziel und Aufgaben in der Erforschung der Musik des Ostens // *MO* 4 (1967) 7–11.
- План публікацій і досліджень.
- Koschmieder E. Zur Herkunft der slavischen Krjuki-Njtation // *Festschrift für Dmytro Čiževskij zu 60. Geburtstag* / Veröffentlichungen der Abteilung für slavische Sprachen und Literaturen des Orteuropa-Instituts [=Slavischen Seminar an der FU Berlin, 5]. Berlin 1954, с. 146–147. **IS**
- Знаменна нотація східним слов'янам була відома раніше, ніж південним. Відсутність нотації у балканських слов'ян важко пояснити лише загибеллю ms; є підстави сумніватися, чи вона була взагалі.
- Kozachek Thomas. *Tonal Neumes in Anglo-Saxon and Anglo-Norman Pontificals* [=Plainsong and Medieval Music, 6]. Cambridge 1997. 196 с. **OKI**
- Kujumdžieva S. Die Notenmanuskripten in der Bibliothek des Rilakloster // *Palaeobulgarica* 4 (1980/2) 81–87.
- Рукопис XIX ст. хурмузієвої нотації. Воскресник.

- Kyrrillische paraliturgische Lieder. Edition des handschriftlichen Liedguts im ehemaligen Bistum von Mukačevo im 18. und 19. Jahrhundert / Cyriliské paraliturgické piesne. Cyriliská rukopisná spevníková tvorba v bývalom Mukačevskom biskupstve v 18.–19. storočí / ред. Peter Žeňuch [=Bausteine zur Slavischen Philologie und Kulturgeschichte. Neue Folge (Begründet von Hans-Bernd Harder (†) und Hans Rothe), Reihe B: Editionen, 23; Monumenta Byzantino-Slavica et Latina Slovaciae, 2]. Köln — Wiemar — Wien: Böhlau Verlag 2006. 982 с. IS Hannick*
- Lauxtermann Marc. *The Spring of Rhythm: An Essay on the Political Verse and Other Byzantine Metres* [=Byzantina Vindobonensia, 22]. Wien: Verlag Österreichischen Akademie der Wissenschaften 1999. 105 с. OKI
- The Lavrsky Troitsky Kondakar / публ. Gregory Myers / Ivan Dujčev Centre for Slavo-Byzantine Studies [=Monumenta Slavico-Byzantina et Mediaevalia Europensia, 4/9]. Sofia: Heron Press 1994. 30 с., 115 іл. OKI*
- Lazarević Stojan. Στιχηράριον. An Early Byzantine Hymn Colletion with Music // *BS* 29 (1968) 290–318.
Класифікація стихирарів.
- Lazarević St. An Unknown Early Slavic Modal Signature // *BS* 14 (1964) 93–108.
Невідомі позначення гласів у ранніх слов'янських рукописах.
- Lazarov Stefan. Pictogrammes et idéogrammes dans l'écritur musical byzantine // *Actes du XIV congrès*, с. 543–550.
- Das Lemberger Evangeliar. Eine Wiederentdeckte armenische Bilder-Handschrift des 12. Jahrhunderts / ред. Günter Prinzing, Andrea Schnidt [=Sprachen und Kulturen des Christlichen Orients]. Wiesbaden: Dr. Ludwig Reichert Verlag 1997. 186 с., 2 мапи, 29 іл. Tr*
Дослідження у міжнародній співпраці Львівського Євангеліарія з Кілікії 1198–1199 рр., на якому присягали вірменські царі. Зберігався до Другої світової війни у Вірменському соборі у Львові, згодом — у дієцезіяльному музеї м. Гнезно у Польщі. Один із дослідників рукопису — Кр. Ганнік.
Наприкінці книги реклама видавничої серії *Sprachen und Kulturen des Christlichen Orients*.
- Levy Kenneth. The Early Slavic Melismatic Chants // *Fundamental Problems of Early Slavic Music and Poetry* [=MMB, 8]. Copenhagen 1978, с. 197–210. IS
- Lingas Alexander. Hesyasm and Psalmody // *Mount Athos and Byzantine Monasticism*. Birmingham 1996, с. 155–168. OKI
- Lombardi-Giordano Clara. Dans le Kondakion l'origine de l'«Oratorio»? Dans la musique byzantine l'origine de la «Polyphonie»? // *Actes du XIV congrès*, с. 531–536.
- Malacrida Gianmaria. *Forme del canto siriaco*. Lucca 1994. Tr
- Marinčák Šimon. *The Great Moravian Kanon for St. Demetrius of Thessalonika: Its Liturgical and Musical Dimensions / керівн. R. P. Prof. Miguel Arranz, S.J.: Diss. Roma 1998. IS Hannick*
- Martimort A. G. *Les lectures liturgiques et leurs livres*. Turnhout: Brepols 1992. 105 с. Tr

- McKinnon J. *Music in Early Christian Literature*. Cambridge 1987. Tr
- Melnyk Marek. Im Angesicht der Letzten Dinge. Die orthodoxe eschatologische Anthropologie in den Schriften Petr Mogilas // *OS* 54 (2005/3–4) 242–278.
- Merlier Melpo. *Études de musique Byzantine: Le premier mode en son plagal*. Paris s. a. OKI
- Meyer Christian. *Les Traités de musique*. Turnhout, Belgium: Brepols 2001. 189 с. Tr
- Milojković-Djurić Jelena. Papadike from Skopje // *SEC* 1 (1966) 50–56.
- Mitsakis Kariophilis. The Hymnography of the Greek Church in the Early Christian Centuries // *JÖB* 20 (1971) 31–50. OKI
- Moldoveanu Nicu. Les manuscrits musicaux byzantins anciens dans les bibliothèques de Roumanie // *Actes du XIV congrès*, с. 551–556.
- Monfasani John. The Byzantine Rhetorical Tradition // *Byzantine Scholars in Renaissance Italy: Cardinal Bessarion and Other Émigrés*. London 1995, с. 174–187. OKI
- Moran Neil K. *Singers in Late Byzantine and Slavonic Painting*. Leiden: E. J. Brill 1986. 174 с. OKI
- Moran Neil K. *The Ordinary Chants of the Byzantine Mass*, т. 1–2. Hamburg: Wagner 1975. 199, 215 с. OKI
- Morosan Vladimir. *Choral Performance in Pre-Revolutionary Russia*. London 1986. 376 с. OKI
- Musik der geistlichen Orden in Mitteleuropa zwischen Tridentinum und Josephinismus: Konferenzbericht: Trnava, 16–19.10.1996. Bratislava 1997. IS Hannick*
Про Україну мови не було; ніхто з України не був присутній. Переважно йшлося про музику словацьких і богемських католицьких монастирів.
- Myers Gregory. The Impact of the Tärnovo Hymnographic School on Chant Development in Slavica Orthodoxa: Evstatië's 1511 Song Book Revisited // *Palaeobulgarica* 29 (2005/1) 3–24.
Досліджує рук. Щук. 350 (ГИМ) як приклад співочих реформ Тирновської доби, подає транскрипції.
- Nemeth M. Thomas. Josef Ritter von Zhisman und die Errichtung der Orthodoxen Theologoschen Fakultät in Czernowitz // *OS* 54 (2005/3–4) 279–291.
- Nikolakopoulos K. *Orthodoxe Hymnographie: Lexikon der orthodoxen hymnologisch-musikalischen Terminologie* [=Liturgische Texte und Studien, 2]. Klimeck 1999. 91 с. Tr
- Notation / ред. Andreas Jaschinski. Kassel — Basel — London — New York — Prag — Metzler — Stuttgart — Weimar 2001. 320 с. OKI*
Візантійська і слов'янська невменні нотації (Герда Вольфрам), вірменська і грузинська (Кр. Ганнік), київська відсутня.
- Orlov S. P. La musique religieuse en Russie // *Irénikon* 8/4–5 (1931) 439–456.
Православний спів, 1-й період — запозичений з Візантії, потім адаптований і спопуляризований. Анот.: *BS* 4 (1932) 484.
- Palaeobyzantine Notation* [Збірник статей] / ред. J. Raasted, Chr. Troelsgaard. Hernen 1995. Tr

- Palaeobyzantine Notation*, II / ред. Chr. Troelsgaard, Gerda Wolfram. Hernen 1999. **Tr**
- Palaeobyzantine Notations*, III / ред. Gerda Wolfram. Leuven 2004. **OKI**
- Palikarova-Verdeil R. La musicologie byzantine et les documents slavons // *BS* 11 (1950) 82–89.
- Palikarova-Verdeil R. *La Musique Byzantine chez les Bulgares et les Russes (du IX^e au XIV^e siècle)* [=MMB, Subsidia, 3]. Copenhagen 1952. 249 с., 21 іл. **IS**
- Palikarova-Verdeil R. La Musique Byzantine chez les Slaves, Bulgares et Russes aus IXe et Xe siècle // *BS* 10 (1949) 268–274.
- Pantelakis Emm. G. Les Livres ecclésiastiques de l'Orthodoxie // *Irénikon* 13/5 (1936) 521–557.
- Papathanassiou I. Byzantine Notation in the 8th–10th Centuries: On Oral and Written Transmission of Early Byzantine Chant // *CIMAGL* 73 (2002) 3–12.
- Papathanassiou I. Some Remarks on a Possible Syro-Melchite Origin of the MS Sinai gr. 1258 // *CIMAGL* 64 (1994) 33–57.
- Papathanasiou Ioannis. The Dating of the Sticherarion EBE 883 // *CIMAGL* 66 (1996) 35–48.
- Petresco J. D. *Études de paléographie musicale byzantine*. Bucarest 1967. 677 с. **OKI**
Факсиміле і транскрипції лінійною нотацією.
- Pichura G. The Origins of Renaissance Polyphony in Byelorussian Greek-Rite Liturgical Chant // *JBS* 1 (1966/ 1/2) 92–102. **OKI**
- Pichura H. The Podobny Texts and Chants of the Suprasl Irmologion of 1601 // *JBS* 6 (1970/ 2/2) 192–224. **OKI**
- Pioneers of Byzantine Studies in America* / ред. John W. Berker. Amsterdam 2002. **OKI**
Про Олівера Странка (1901–1980), с. 224–228, фото на с. 224.
- Pitra Jean-Baptiste. *L'hymnographie de l'église grecque*. Rom 1867. **OKI, Tr**
- Plank Peter. *ΦΩΣ ΙΑΡΟΝ. Christushymnus und Lichtdanksagung der frühen Christenheit*. Bonn: Borengässer 2001. 180 с. **OKI**
Примірник Автор подарував до б-ки ІЛН.
- Preobraženskij Antonin. *Die Kirchenmusik in Russland, Von den Anfängen bis Anbruch des 20 Jahrhunderts* / ред. і супровідний нарис Andreas Wehrmeyer; перекл. Ernst Kuhn, Andreas Wehrmeyer [=Studia slavica musicologica. Texte und Abhandlungen zur slavischen Musik und Musikgeschichte sowie Erträge der Musikwissenschaft Osteuropas, 14]. Berlin: Verlag Ernst Kuhn 1999. 206 с. **OKI**
- Quasten Johannes. *Musik und Gesang in den Kulturen der Heidnischen Antike und Christlichen Früzeit*. Münster 1973. **Tr**
- Raasted Jørgen. Byzantine Chant in Popular Tradition // *CIMAGL* 31a (1979) 39–49.
- Raasted J. Byzantine Chant in Popular Tradition: Examples // *CIMAGL* 31b (1979) 78–81.
- Raasted J. Byzantine Heirmoi and Gregorian Antiphons // *CIMAGL* 59 (1989) 271–296.

- Raasted J. Chromaticism in Medieval Byzantine Chant // *CIMAGL* 53 (1986) 15–36.
- Raasted J. Compositional Devices in Byzantine Chant // *CIMAGL* 59 (1989) 247–270.
- Raasted J. *Intonation Formulas and Modal Signatures in Byzantine Musical Manuscripts* [=MMB, 7]. Copenhagen 1966. 238 с. **OKI**
- Raasted J. Musical Notation and Quasi-Notation in Syro-Melkite Liturgical Manuscripts // *CIMAGL* 31a (1979) 11–37.
- Raasted J. Musical Notation and Quasi-Notation in Syro-Melkite Liturgical Manuscripts: Examples // *CIMAGL* 31b (1979) 53–77.
- Raasted J. A Neglected Version of the Anecdote about Pythagoras's Hammer Experiments // *CIMAGL* 31a (1979) 1–9.
- Raasted J. A Newly Discovered Fragment of a 14 century Heirmologion // *SEC* 2 (1971) 100–111.
- Raasted J. Observation on the Manuscript Tradition of Byzantine Music. I: A List of the Heirmos Call-Numbers, Based on Eustratiades's Edition of the Heirmologion // *CIMAGL* 1 (1969) 1–12.
Кошмідер у публікації давньоруського Ірмологіона у 1958 р. уклав індекс ірмосів за алфавітом, порівняв їх зі слов'ян. Ірмологіоном. Джузеппе Скіро на міжнародному конгресі візант. студій (Oxford 1966) запропонував інший метод.
- Raasted J. Observation on the Manuscript Tradition of Byzantine Music. II: The Contents of Some Early Heirmologia // *CIMAGL* 8 (1972) 35–47.
- Raasted J. The Princeton Heirmologion Palimpsest // *CIMAGL* 62 (1992) 219–232.
- Raasted J. A 17th Century Manuscript of Byzantine Music, recently acquired by the Royal Library in Copenhagen (Ny Kgl. Saml. 4466, 4^o) // *Actes du XIV congrès*, с. 565–574.
- Raasted J. Some Reflections on Byzantine Musical Style // *SEC* 1 (1966) 57–66.
- Raasted J. Zur Analyse der bulgarisch-griechischen Melodie des Doxastikons «Bogonachalnim manoveniem» // *CIMAGL* 48 (1984) 131–147.
- Raasted J. Zur Melodie des Kontakions Η ΠΑΡΘΕΝΟΣ ΣΗΜΕΡΟΝ // *CIMAGL* 59 (1989) 233–246.
- Rhythm in Byzantine Chant: Acta of the Congress Held at Hernen Castle in November 1986* [ред. Ch. Hannick]. Hernen: Bredius 1991. xii+211 с. **OKI**
- Richter L. *Momente der Musikgeschichte Antike und Byzanz*. Salzburg 2000. 272 с. **OKI**
- Salvo B. D., i. Asmatikon // *Bollettino BGG* 16 (1962) 135–158.
- Sava Stella. Die altrussischen Neumen-Handschriften in der Bibliothek der Rumänischen Akademie der Wissenschaften zu Bukarest // *MO* 6 (1971) 126–135.
Описано 11 рукописів — усі російські пізнього часу.
- Sava Stella. *Die Gesänge des altrussischen Oktoechos samt den Evangelien-Stichiren: Einer Neumenhandschrift des Altgläubigen-Klosters zu Bélaia Krinica*, 1: *Faksimile/Übertragung*; 2: *Kommentar*. München — Salzburg 1984. **IS Hannick**
Октоїх, переписаний у Білій Криниці 1856 р. Факсиміле і транскрипція.
- Schartau Bjarne. A Checklist of the Settings of George and John Plousiadenos in the Kalophonic Sticherarion Sinai gr. 1234 // *CIMAGL* 63 (1993) 297–308.

- Schartau B. and Raasted J. Indices to the Greek Examples in Constantin Floros, *Universale Neumenkunde, III* // *CIMAGL* 48 (1984) 105–130.
- Schartau B. Manuscripts of Byzantine Music in Denmark // *CIMAGL* 48 (1984) 15–104.
 Опис грецьких музичних рукописів Королівської бібліотеки в Данії (12 ms):
 NkS 4960, 4/Ь, 14 st. Sticherarium.
 GkS 3537, 8/Ь, 16 st. Anthology.
 NkS 4466, 4/Ь, 17 st. Anthology.
 NkS 2747, 2/Ь, 18 st. Anthology.
 NkS 80, 8/Ь, 18 st. Papadike.
 IGLM MS 1, 8/Ь, 18 st. Anastasimatarion + Anthology.
 IGLM MS 2, 4/Ь, 1789. Anastasimatarion.
 IGLM MS 3, 8/Ь, 1800. Anthology.
 IGLM MS 4, 8/Ь, 1800 (?). Anastasimatarion + Anthology.
 IGLM MS 5, 8/Ь, 19 st. Anthology.
 IGLM MS 6, 8/Ь, 19 st. Anthology.
 IGLM MS 7, 4/Ь, 19 st. Cherubica arranged according to the mode (anonimus)
 Chrysanthine notation.
- Schartau B. "Testimonia" of Byzantine Musical Practice, II // *CIMAGL* 72 (2001) 3–10.
- Schidlovsky Nikolas. *The Notated Lenten Prosomodia in the Byzantine and Slavic Traditions*: Dissert. Ann Arbor, Mich.: UMI 1997. xvi+343 c. **OKI**
- Schidlovsky Nikolas. A Note on the Slavic Modal // *Cyrrillomethodianum* 8–9 (1984–1985) 175–181.
- Schirò Giuseppe. *Problemi hirmologhici // Byzantine Music in the Ligth of Recent Research and Publication*. Oxford 1966, c. 65–68. **OKI**
- Schneider Hans-Michael. *Lobpreis im rechten Glauben: Die Theologie der Hymnen an den Festen der Menschwerdung der alten Jerusalemer Liturgie im Georgischen Udzvelezi Iadgari* [=Hereditas: Studien zur Alten Kirchengeschichte / ред. Ernst Dassmann, Hermann-Josef Vogt, 23]. Bonn: Borengässer 2004. **Tr**
- Schneider Marius. *Die Natur des Lobgesangs*. Basel 1964. 21 c. **OKI**
 Про хвалебні пісні, зокрема в Індії.
- Schorck Heidi Annae. *Sacred Song from the Byzantine Pulpit: Roman Melodos*. Gainesville: Univ. of Florida 1995. 230 c. **OKI**
 Дослідження і переклади кондаків англійською мовою.
- Schu-Fang Kuo Lin. *Studien zu «Les Noces» von Igor Stravinski: Das Verhältnis zu der russischen volkmusikalischen Tradition* / [=Europäische Hochschulschriften / Publications Universitaires Européennes / European University Studies. Reihe 36: Musikwissenschaft / Series 36: Musicologie, 245]. Frankfurt/M. etc: Peter Lang 2006. 254 c. **Tr**
 У бібліогр. згаданий М. Антонович: Der Mehrstimmigkeit .
- Școală musicală la Putna. *Manuscrisul nr. 12 (Leipzig Antologhion)*: Facsimile / ред., передм., анот. Titus Moisescu [=Izvoare ale muzicii Românești, 6: Monumenta]. București: Editura muzicala 1985. 305 c. **OKI**

- Simić P. Ein österlicher cherubischer Hymnus // *BS* 30 (1969) 116–118.
- Șirli Adriana I. *Anastasimatarul=The Anastasimatarion*. București: Editura muzicala 1986. 644 c. **OKI**
 У вигляді каталогу інципітів подано грецькі та румунські тексти з невмами і транскрипцією.
- Shkolnik Irina & Marina. Echos in the Byzantine-Russian Heirmologion: An Expreince of Comparative Research // *CIMAGL* 64 (1994) 3–17.
- Stantchev Krassimir. La poesia liturgica // *Lo spazio letterario del medioevo, 3: Le culture circostanti* / ред. Mario Capaldo. Roma 2006, c. 439–474. **IS**
- Stathis Gregorios. The "Abridgements" of Byzantine and post-Byzantine Composition // *CIMAGL* 44 (1983) 16–38.
- Stefanović D. An Additional Checklist of Hilandar Slavonic Music Manuscript // *X3* (1989) 163–176.
- Stefanović D. Two Bilingual Music Manuscripts from the Fifteenth and Sixteenth Centuries // *Actes du XIV congrès, c. 575–578*.
- Steško F. Čeští hudebníci v ukrajinské církevní hudbě (z dějin haličsko-ukrajinské církevní hudby) // *Rozpravy České Akademie Věd a Umění, секція I, ч. 83*. Praha 1935 (окр. відбитка, 46 c.) **IS**
- Sticherarium: Codex Vindobonensis Theol. graec. 181: Phototypice depictus* / ред. Carsten Höeg, H. J. Tillyard, Egon Wellesz [=MMB, 1]. Copenhagen 1935. 66 c., 325 f. **IS, OKI**
 Bref aperçu du contenu
 L'année fixe
 Septembre etc.
 Triodion
 Pentekostarion
 Les Anatolika
 Les 24 stichères alphabétiques
 Les Tropaires des anabathmi
 Les Héothina
 Les Prosomoia du carême
- Sticherarium Ambrosianum: Pars Principalis, Pars Suppletoria* / ред. Lidia Perria, Jørgen Raasted [=MMB, 11]. Hauniae 1992. vii c.+319 факсим. іл.+63 c. **IS**
- Sticherarium antiquum Vindobonense: Pars Principalis, Pars Suppletoria* / заг. ред. Gerda Wolfram [=MMB, 10]. Vindobonae 1987. 265 факсим. іл.+230 c. **IS**
 Codex theol. gr. 137 Bibliothecae Nationalis Austriae, phototypic depictus.
- Sticherarium palaeoslavicum Petropolitanum: Pars Principalis, Pars Suppletoria* / ред. Nicolas Schidlovsky [=MMB, 12]. Hauniae 2000. ix c.+2003 факсим. іл. **IS**
 Публікація невменного Стихиаря XII ст., 34.7.6 БРАН
- Störn Maria. Reflections on Transcribing the Heirmoi in Byzantine Music // *SEC* 1 (1966) 89–94.
- Strunk O. *Specimina notationum antiquiorum: Pars Suppletoria* [=MMB, 7]. Hauniae 1966. 40 c. **IS**
- The Study of Medieval Chant. Paths and Bridges, East and West: In Honor of Kenneth Levy* / ред. Peter Jeffery. Cambridge: D. S. Brewer 2001. 369 c. **IS Hannick**

- James W. McKinnon. Liturgical Psalmody in the Sermons of St. Augustine: An Introduction, c. 7–23.
- Margot Fassler. The First Marian Feast in Constantinople and Jerusalem: Chants Texts, Readings, and Homiletic Literature, c. 25–87.
- Michel Huglo. The Cantatorium: From Charlemagne to the Fourteenth Century, c. 89–102.
- Nicolas Schidlovsky. A New Folio for Mt. Athos MS Chilandari 307, and Some Observations on the Contents of the Slavic Lenten Sticherarion and Pentekostarion, c. 105–123.
- Keith Falconer. The Modes Before the Modes: Antiphon and Differentia in Western Chant, c. 131–145 + c. 127–130.
- Нотні приклади та коментар.
- Peter Jeffery. The Earliest Oktōēchoi: The Role of Jerusalem and Palestine in the Beginnings of Modal Ordering, c. 147–209.
- David Hughes. *Guido's Tritus*: An Aspect of Chant Style, c. 211–225.
- Charles M. Atkinson. The Other *Modus*: On the Theory and Practice of Intervals in the Eleventh and Twelfth Centuries, c. 233–256.
- Miloš Velimirović. Russian Musical *Azbuki*: A Turning Point in the History of Slavonic Chant, c. 257–268.
- Jørgen Raasted. Kontakion Melodies in Oral and Written Tradition, c. 273–281.
- Ruth Steiner. On the Verses of the Offertory *Elegerunt*, c. 283–301.
- Dimitrije Stefanović. The Trisagion in Some Byzantine and Slavonic Stichera, c. 303–311.
- Alejandro Planchart. Proses in the Sources of Roman Chant, and Their Alleluias, c. 313–339.
- Šumski Alexander. *Studien zur Rumänischen Kirchenmusik um 1900* (1); *Dimitru Georgescu. Kiriak und der neo-modale Stil* (2). Basel: Verein für ostkirchliche Musik, 1986, 253 c. **OKI**
- Šumski Alexander. *Theorhetikon. Der Rumänischen Psaltikie*. Basel: Verein für ostkirchliche Musik 1982. 167 c. **OKI**
- Sunderland Anne. Daniel of Salah: A Sixth Century West Syrian Interpreter of the Psalms // *Byzantinische Forschungen* 24 (Amsterdam 1997) 51–61. **OKI**
- Szövérfy [Северфи] Joseph. *A Guide to Byzantine Hymnography: A Classified Bibliography of Texts and Studies* I, II. Brookline, Mass.; Leyden: Classical Folia Editions. 1978, 1979. xviii+183 c.; x+313 c. **OKI**
У 6-ці УКУ є два примірники.
- Tardo Lorenzo, ieromonaco. L'Ottoeco nei manoscritti melurgici // *Bollettino BGG* 1 (1947) 26–38, 133–143; 2 (1948) 26–44.
- Tardo Lorenzo, ieromonaco. Una tesi laurea sopra un ms. Melurgo (I) // *Bollettino BGG* 3 (1949) 174–178
- Tarnavecky Iraida I. Slavic Manuscripts and Their Study in Canada // *PolKn* 3 (1980) 4–11.
На стор. 9 коротко описаний Ірмолой Тяпєцького з Укр. культурного центру у Вінні-пезі, на с. 10 — Ірм. 1682 р. з кол. Огієнка.
- Taruskin Richard. *The Oxford history of Western Music*, т. 1–5. Oxford: University Press 2005. **IM**
1. The Earliest Notation to the 16th cent.
 2. The 17th and 18th cent.
 3. The 19th cent.
 4. The Early 20th cent.

5. The Late 20th cent.
Resources: Chronology, Bibliography, Master Index
- Thibaut Jean-Baptiste. *Monuments de la notation ekphonétique et hagopolite de l'église grecque*. Hildesheim: Olms 1976. xvi+148+11 c. **OKI**
Передрук петербурзького видання 1913 р.
- Thodberg Christian. *Der Byzantinische Alleluiarionzyklus* [=MMB, Subsidia, 8]. Kopenhagen 1966. 239 c. **IS**
Ms 1488 Ватопедського м-ря на Афоні.
- Thodberg Chr. *The Tonal System of the Kontakarium*. København 1960. 50 c. **Tr**
- Tillyard H. J. W. *Handbook of the Middle Byzantine Musical Notation* [=MMB, Subsidia, 1/кн. 1]. Copenhagen 1970. 52 c. **IS**
- Tontscheva Elena. Neuentdeckte Abschriften des Cheironomischen Lehrgesange von Kukuzeles // *Actes du XIV congrès*, c. 579–588.
- Totzke Irenäus. *Dir singen wir: Beiträge zur Musik der Ostkirche*. St. Ottilien: EOS-Verl. 1992. xx+266 c. **OKI**
Розділ про російську церковну музику XVI–XVII ст., «київську», але ототожнює її з польською.
Автор статті народився в Іданську 1932 р., архимандрит.
- Touliatos-Banken Diana. The Byzantine Musical Manuscript // *The Byzantine Amomos Chant of the 14th and 15th Centuries*. Thessaloniki 1984, c. 32–44. **IS**
- Traite de Psaltique. *Theorie et pratique. Du chant dans l'église grecque*. Paris — Leipzig 1906.
Псалтихія ієром. Емануїла-Євгенія Іс. Воробкевича: *Церковная псалтихія или пѣснословѣ*. Книга благополезная къ изучению церковнаго пѣнія по православному обряду для клириковъ и мірянъ. Львов: накл. Йосифа Еберле 1896. xxxi+122 c.
- Triodion und Pentekostarion nach slavischen Handschriften des 11.–14. Jahrhunderts. Teil 1: *Vorfastenzeit* / ред. М. А. Momina, N. Trunte [=Patristica slavica 11: Abh. Nordrhein-Westf. Akad. d. Wiss., 110]. Paderborn 2004. **OKI**
- Troelsgaard Chr. A List of Sticheron Call-Numbers of the Standard Abridged Version of the Sticherarion // *CIMAGL* 74 (2003) 3–20.
- Troelsgaard Chr. ΣΗΜΕΡΟΝ and Hodie Chants in Byzantine and Western Tradition // *CIMAGL* 60 (1990) 3–46.
- Troelsgaard Chr. The Musical Structure of Five Byzantine Stichera and Their Parallels among Western Antiphons // *CIMAGL* 61 (1991) 3–48.
- Troelsgaard Chr. The Repertories of Model Melodies (Automela) in Byzantine Musical Manuscript // *CIMAGL* (2000) 3–27.
- Trypanis Constantine. On the Musical Rendering of the Early Byzantine Kontakia // *SEC* 1 (1966) 104–107.
- Ulf-Müller-Konstantinova Nina. *Transcription of the Stichera Idiomela for the Month of April from Russian Manuscripts from the 12th Century*. München: Sagner 1989. viii+245 c. [=Copenhagen Univ. Diss., 1988]. **OKI**
- Vašica J. A propos de la notation byzantino-slave // *BS* 12 (1951) 179.
Репліка на статті Раїни Палікарової-Вердей у *BS* т. 10 і 11 (див. нашу бібліографію: Palikarova-Verdeil R.), де, зокрема, в примітці 33 на с. 88 (т. 11) у переліку кондакарів

- Благовіщенський не названо по «імені» (лише шифр). Згадує, що Інститут славистики в Празі 1938 р. отримав фотокопію Благовіщенського кондакаря і приготував його до друку [підготували Йозеф Гуттер і Федір Стешко]; на жаль, сучасні публікатори цієї пам'ятки, Антонін Достал і Ганс Роте, не згадують цієї праці, що залишилася необулікованою.
- Velimirović Miloš. *Byzantine Elements in Early Slavonic Chant: The Hirmologion* [=MMB, Subsidia, 4 (Volume of Appendices)]. Copenhagen 1960. 140+8+lxv+12 с. **IS**
- Le voci di Dio: La musica // *Credere* 19 (Padova 1999/6). 128 с. **OKI**
Число, присвячене богослов'ю музики.
- Wagner Georges. *L'hymnographie comme prédication liturgique // La prédication liturgique et les commentaires de la liturgie*. Paris 1991, с. 247–258. **OKI**
- Weincke Peter. A New Page of Andreastiki 18 // *CIMAGL* 48 (1984) 4–14.
- Weincke P. Some Observatorins on the Interpretation of Signatures and Accidentals in the East and West // *CIMAGL* 53 (1986) 61–72.
- Wellesz E. *Aufgaben und Problem auf dem Gebiete der byzantinischen und orientalischen Kirchenmusik*. München 1923. **OKI**
Простоніє Бокшая, с. 113.
- Wellesz E. *Byzantinische Musik*. / ред. G. Wolfram. Wien 2000. 62 с. **OKI**
- Wiener Byzantinistik und Neogräzistik: Beiträge zum Symposium «Vierzig Jahre Institut für Byzantinistik und Neogräzistik der Universität Wien» im Gedenken an Herbert Hunger (Wien, 4.–7. Decemder 2002)*. Wien 2004. **OKI**
- Nina-Maria Jaklitsch. Die vierstimmigen Vertonungen byzantinischer Kirchenmusik von Gottfried von Preyer und Benedict Randhartinger: Ein Vergleich, с. 220–230.
- Gerda Wofram. Das Zeremonienbuch Konstantins VII. und das liturgische Typikon der Hagia Sophia als Quellen der Hymnographie, с. 487–496.
Репертуар церемоній за рукописами.
- Williams Edward. *John Koukouzeles' Reform of Byzantine Chanting for Great Vespers in Byzantine Fourteenth Century*. Ph.D., Yale University 1968. **OKI**
- Williams E. V. The Kalophonic Tradition and Chants for the Polyeleos Psalm // *SEC* 4 (1979) 228–243.
- Williams E. V. The Treatment of Text in the Kalophonic Chanting of Psalm 2 // *SEC* 2 (1971) 173–194.
- Wilson N. G., Stefanović D. I. *Manuscripts of Byzantine Chant in Oxford*. Oxford: Bodleian Library 1963. 56 с., 6 іл. **Tr**
Опис грецьких невменних рукописів, у додатку два російські невменні кодекси XVII ст.
- Wulstan David. The origin of the Modes // *SEC* 2 (1971) 5–20.
- Εύδης Θεόδωρος. *Βυζαντινή ὑμνογραφία*. Αθήναι 1978. 572 с. **OKI**
- Znosko Aleksy, ks. *Mały słownik wyrazów starocerkiewnych i terminologii cerkiew-noteologicznej*. Warszawa 1988. **IS Hannick**

Юрій Ясіновський (Львів)

ТРИ ТОМИ НАУКОВОГО ЗБІРНИКА ΚΑΛΟΦΩΝΙΑ: БІБЛІОГРАФІЧНИЙ ОГЛЯД

ΚΑΛΟΦΩΝΙΑ: Науковий збірник з історії церковної монодії та гимнографії / Інститут Літургійних Наук Українського Католицького Університету, Lehrstuhl für Slavische Philologie der Bayerischen Julius-Maximilian-Universität zu Würzburg, ч. 1–3. Львів: Видавництво УКУ 2002, 2004, 2006.

Ч. 1 (2002): До 70-ліття Олександри Цалай-Якименко
Редактори: Крістіан Ганнік, Юрій Ясіновський, Андрій Ясіновський
xxix+395 с.

Передне слово (Крістіан Ганнік, Юрій Ясіновський)	ix–x
Vorwort (Christian Hannick, Jurij Jasinovs'kyj)	xi–xii
Олександра Цалай-Якименко. Про себе, мою родину та вчителів	xiii–xxix

Матеріали наукової конференції

300 літ українського нотодрукування (Львів, 9–10 жовтня 2000 року)

Вступне слово (Юрій Ясіновський)	3–4
Програма урочистостей і наукової конференції	5–7
Ярослав Ісаєвич. Братства й українська музична культура XVI–XVIII століть	8–18
Ніна Герасимова-Персидська. Львівський Ірмологіон 1700 року як явище музичної культури	19–24
Юрій Ясіновський. Львівські нотні першодруки	25–36
Крістіан Ганнік. Слов'яно-руський церковний спів і його візантійські джерела	37–45
Олександра Цалай-Якименко. Стилістичні навірстування в українському Ірмолої	46–58
Ольга Петренко. Літургія в українській церковній монодії	59–79
Володимир Александрович. Мистецьке оздоблення львівських першодрукованих Ірмологіонів	80–103
Наталія Серегина. Киев и Саровский монастырь	104–111
Мирослав Дешиця. Найдавніша пам'ятка партесних творів	112–122
Лариса Костюковець. Тонизация силлабических стихов и кристаллизация стопности в кантах и псалмах	123–132
Юрій Медведик. Гимнографічні джерела української духовної пісні	133–139
Люба Кияновська. Церковний спів у спадщині галицької композиторської школи	140–149
Олександр Козаренко. Сакральна творчість українських композиторів XX століття в контексті національних музично-семіотичних процесів	150–160
Ігор Червінський. Візантійський хор Мирослава Антоновича та його дискографія	161–174

Сучасний стан українського церковного співу

Матеріали дискусії «Круглого столу»	175–198
Станіслав Людкевич. Справа нашого церковного співу	199–206
Протоколи і декрети церковних соборів про богослужбовий спів	207–224